

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 ♦ 40001 Segovia Tel. 43 72 61 (tres líneas) ♦ Fax 44 24 32
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Martes 10 de septiembre de 1991
Año XCI.—Núm. 27.882

En el foro de la CSCE

Gorbachov: "A partir de ahora el mundo deberá tratar con una Unión de Estados Soberanos"

Moscú.— El presidente de la URSS, Mijail Gorbachov, anunció hoy, martes, que "de ahora en adelante la comunidad mundial deberá tratar con una Unión de Estados Soberanos" y destacó que la restructuración y descentralización de la URSS "no se contradice con el rumbo inicial de la perestroika". Gorbachov resaltó "la creciente comprensión de que la recuperación de la independencia no es un pretexto para la ruptura caótica de los vínculos históricos, sino una nueva base para la construcción de una sólida unión de estados realmente libres y verdaderamente soberanos".

Será "un país en el que convivirán de modo voluntario y equitativo estados libres y democráticos, repúblicas y decenas de naciones, pueblos y étnias", explicó el presidente soviético ante el foro de derechos humanos de la Conferen-

cia de Seguridad y Cooperación en Europa (CSCE), inaugurado hoy en Moscú.

FERNANDEZ ORDOÑEZ SE REUNE CON SUS COLEGAS DE LETONIA Y ESTONIA

Por otra parte, el ministro español de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, se entrevistó hoy martes en Moscú con sus colegas de Letonia, Yanis Yurcans, y de Estonia, Leonart Mery, para ultimar el establecimiento de relaciones diplomáticas con las bálticas.

La reunión de Fernández Ordóñez y sus colegas de Letonia y Estonia tuvo lugar en el marco de la reunión sobre derechos humanos de la Conferencia de Seguridad y Cooperación Europea (CSCE), que hoy admitió en su seno a las tres repúblicas bálticas.

SEGOVIA

Accidente de un autocar en la carretera de Valladolid



Un autocar de la empresa "Linecar" se salió de la calzada, ayer por la tarde, y se precipitó por un desnivel al cauce del río Pirón, en término de Carbonero el Mayor, en la carretera CL-601. Su conductor y único ocupante, que tuvo que ser rescatado entre un gran amasijo de hierros, resultó herido grave. En la fotografía, estado en que quedó el autobús, rodeado de diversas personas que acudieron en auxilio de su ocupante.

(Pag.3ª)

HALLADO UN CADAVER EN "LOS ANGELES DE SAN RAFAEL"

El cadáver de una persona, aún sin identificar, fue encontrado el pasado domingo junto a un terraplén próximo a la presa del río Moros en la urbanización "Los Angeles de San Rafael", en término de El Espinar, según han confirmado hoy a este periódico fuentes del Gobierno Civil.

De acuerdo con las primeras hipótesis que barajan los investigadores, el cadáver, que presenta una herida de bala en la cabeza, podría llevar en esta zona, cercana al club náutico de la urbanización, entre tres y cuatro meses y, por la identificación de las ropas, parece que puede tratarse de una persona de cierta posición. Las diligencias las instruye el Juzgado de Primera Instancia e Instrucción número 2 de la capital, del que es titular interinamente el magistrado Luis Brualla.

Comando Vizcaya

El Gobierno vasco ha decidido iniciar acciones contra Herri Batasuna

Vitoria.— El Consejo del Gobierno vasco ha decidido en su reunión de hoy iniciar acciones legales contra los representantes de Herri Batasuna por sus acusaciones tras la operación de la Ertzaintza contra el comando Vizcaya de ETA, informaron a Efe fuentes de la presidencia del Ejecutivo. En el enfrentamiento del pasado 29 de agosto murieron el activista de ETA Juan María Ormazábal, "Turko", y el ertzaina Alfonso Mentxaka; los abogados de la familia del militante de ETA pusieron en duda la versión oficial y aseguraron que "Turko" murió "rematado en el suelo y de un disparo en la sien".

El consejero de Interior, Juan María Atutxa, anunció entonces, dos días después de la operación, su intención de presentar quere-

llas contra los abogados de la familia, por lo que consideraba "especulaciones mal intencionadas" e "injurias".

Posteriormente, dirigentes de Herri Batasuna, como Jon Idígoras, insistieron en que "Turko" fue rematado en el suelo, lo que provocó que Atutxa anunciara que también se querrellaría contra estos dirigentes.

ETA CRITICA LA ACTUACIÓN DE LA ERTZAINTZA

El Partido Nacionalista Vasco quiere "convertir a la Ertzaintza en auténtico poder fáctico a su servicio", afirma ETA en un extenso comunicado redactado en castellano que publica hoy el diario "Egin".

Respecto a la citada operación de la Policía vasca ETA califica

de "emboscada" la actuación de la Ertzaintza contra el "comando Vizcaya", llevada a cabo en Bilbao el 29 de agosto último; asume la militancia de Juan María Ormazábal, "Turko", quien perdió la vida durante el tiroteo; y asegura que el policía Alfonso Mentxaka "fue muerto por sus compañeros ertzainas".

ETA hace extensiva su crítica a partidos y dirigentes políticos vascos e indica que no caerá en la trampa del enfrentamiento civil entre vascos, aunque "advierte", precisa "Egin", que "no permanecerá impasible" ante actuaciones como la desarrollada por la Ertzaintza.

Sindicatos y CEOE ultiman sus estrategias de cara a la negociación con el Gobierno

Madrid.— Los máximos órganos de dirección de los sindicatos UGT y CCOO, así como de la patronal CEOE, se encuentran reunidos para ultimar las estrategias de los agentes sociales ante la anunciada convocatoria del Gobierno para negociar sobre aspectos de formación, salud laboral, y la reforma del mercado de trabajo. Otro de los temas a tratar por sindicatos y patronal es el proyecto de autorregulación de la huelga y los servicios mínimos esenciales, que se ha convertido en uno de los objetivos prioritarios, tanto para el Gobierno como para los sindicatos. El secretariado confederal

de CCOO y la comisión ejecutiva de UGT perfilan la Iniciativa Sindical Prioritaria (ISP), para la reunión que celebrarán mañana miércoles delegaciones de ambos sindicatos.

Por su parte, la patronal CEOE celebra su primera junta directiva después de las vacaciones de verano en la que se planificará la postura empresarial para el reinicio de la concertación social en los ámbitos específicos de reforma del Instituto Nacional de Empleo (INEM), de las modalidades de contratación, así como formación y salud laboral.

Caso de la Construcción

El empresario Méndez Pozo denuncia cuestiones de "apellidos y de envidias"

Burgos.— El empresario Antonio Miguel Méndez Pozo, uno de las principales acusados del Caso de la Construcción, considera que el proceso que se sigue contra él y otras 11 personas, esconde "cuestiones de apellidos y de envidias". El ministerio fiscal ha solicitado para Méndez Pozo en el juicio que comenzó ayer en la Audiencia Provincial de Burgos un total de 11 años y 6 meses de cárcel por los delitos de prevaricación, estafa, falsedad en documento público y

amenaza a funcionario. La acusación popular eleva esta petición a 46 años de prisión.

Sobre sus denunciantes, el presidente de la Federación de Empresarios de la Construcción, Jesús de las Heras, y el constructor Juan Renedo, Méndez Pozo dijo que no se habla con ellos y señaló que la forma de proceder de estas personas también se debe a una cuestión "de apellidos y de envidias".

El conocido como Proceso de la

Construcción, tendría también en su opinión, "la motivación política de derribar al alcalde de Burgos, José María Peña" (PP), también encausado.

En una entrevista concedida hoy a Efe, Méndez Pozo, de 46 años, aseguró estar totalmente seguro de su inocencia, y acusó al Colegio de Arquitectos de actuar como "pinza" del PSOE para organizar el "escándalo urbanístico".—Efe

Próximos cambios en EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Dentro del programa de reestructuración y renovación tecnológica en la empresa EL ADELANTADO DE SEGOVIA, se va a producir inicialmente, a partir del próximo lunes, un cambio de cargos, pasando el actual director, Pablo Martín Cantalejo, a ser adjunto a la Presidencia. Al tiempo, se hará cargo de la dirección del periódico el joven periodista Fernando Ganuza Laita, natural de Pamplona y licenciado en Periodismo por la Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad de Navarra.

UNA COMUNIDAD

El perfil diferenciador

José Luis Guerrero

Siendo ministro de Administraciones Públicas en el anterior Gabinete socialista, Joaquín Leguina le comentó al actual presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, su preocupación ante la inminencia de tener que reabrir la negociación del pacto autonómico. Habían transcurrido más de cinco años desde que en 1983 las comunidades de vía lenta --las que van por el artículo 143 de la Constitución-- habían iniciado su autonomía, tiempo mínimo marcado en la ley para recibir nuevas competencias a las establecidas en un primer momento.

El ministro socialista llegó a hacerle una confidencia al hoy titular del Ejecutivo autonómico castellano-leonés y entonces, como ahora, uno de los dirigentes del Partido Popular experto en materia autonómica y, por tanto, negociador por su partido en estos asuntos con el Gobierno. Almunia confesaba a Lucas su especial preocupación por cuanto la reapertura del melón de las autonomías no era sólo para un mejor reparto de modo que las regiones de vía lenta --eufemismo tras del cual se esconde una segunda división-- como la castellano-leonesa alcanzaran el mismo grado competencial que desde un primer momento habían obtenido las comunidades consideradas históricas; sino que se reabría la tarta autonómica conllevaba tener que negociar también con catalanes y vascos.

En un esfuerzo de sinceridad, el ministro Almunia manifestó al dirigente popular que su desasosiego no lo era tanto por los afanes reivindicativos de Euskadi como por los planteamientos que en este terreno haría la Generalitat de Cataluña.

Todavía no ha llegado el momento de hincar el cuchillo a la fruta, quizá por entender el Gobierno de Felipe González que no está suficientemente madura, cuando el presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, se ha desmarcado esta semana reclamando para Cataluña la misma posibilidad de

independencia que Lituania, por mencionar a la república báltica que más se ha significado en su lucha por independizarse de la Unión Soviética.

Aprovechando los vientos liberalizadores que soplan en la URSS, el dirigente catalán se ha declarado no federalista y ha acusado al Gobierno de agravar a Cataluña, aplicando una política de recortes competenciales.

UNICAS "FEDERABLES"

En el mismo afán de desmarque se sitúan las declaraciones realizadas a mitad de semana por el portavoz del Partido Nacionalista Vasco en el Congreso de los Diputados, Iñaki Anasagasti, pidiendo se reconozca el hecho diferencial del País Vasco. Los nacionalistas vascos defienden que Cataluña y Euskadi son las únicas comunidades "federables"; y con ese perfil diferenciador señalan que no están por la labor de crear 17 federaciones cataplasma, sino que quieren un federalismo español contemplando la perspectiva de los dos nacionalismos históricos.

Dicho de otro modo, catalanes y vascos difícilmente admitirán ser tratados de igual modo que extremeños, murcianos, riojanos o castellanos, por situar cuatro referentes. Su afán diferenciador les llevará a reclamar más que los demás, a ir por delante en las reivindicaciones a pedir más dinero a la Administración Central; y se sentirán mal si advierten que el resto de las comunidades son tratadas de igual manera por el Gobierno, porque, entre otras razones, ellos consideran que producen más y, por tanto, se merecen más.

Las declaraciones de Pujol y Anasagasti han obligado al Partido Socialista a salir a la palestra para, por boca de su número tres José María Benegas, decir que "no se puede jugar ni en broma

con la unidad de España".

Conscientes de que algún día los dirigentes del Partido Popular estarán en La Moncloa, su secretario general, Francisco Alvarez Cascos, ha manifestado en Valladolid que su partido rechaza actitudes insolidarias en la negociación del nuevo sistema de financiación autonómica, y se defiende un criterio globalizador por encima de los intereses particulares de cada Comunidad.

LUCAS, INTERLOCUTOR

En breve comenzarán las negociaciones entre el Gobierno y los partidos políticos para establecer el denominado pacto autonómico. Felipe González, en el debate del estado de la nación, situó para des-

pués del verano el inicio de las conversaciones; algo que remarcó el ministro Eguigaray, sustituto de Almunia al frente de Administraciones Públicas, cuando vino a la toma de posesión de Juan José Lucas. La desintegración de la URSS y Yugoslavia ha servido a los nacionalistas vascos y catalanes para tomar posiciones en la antesala en la que nos encontramos.

Lucas ejercerá como interlocutor del PP en las negociaciones sobre el pacto autonómico. Ello confiere a nuestra Comunidad un protagonismo indudable. Para cuando lleguen las negociaciones con el Gobierno y los otros partidos, el presidente castellano-leo-

nés conocerá pareceres de otros presidentes con los que ya se ha entrevistado y se pretende entrevistar en breve; el 18 de septiembre con Fraga en Santiago, y pronto con los de Asturias, Aragón y Castilla La Mancha. Se apunta desde Madrid que el Gobierno prefiere la delegación de competencias en lugar de la reforma de los estatutos de autonomía.

Se haga el pacto como se haga, Lucas ha dejado claro que no va a permitir que Castilla y León sea una autonomía de segunda; y ha expresado su oposición a la aparente pretensión de Pujol de una jerarquización de las comunidades.

Como quiera que sea, Castilla y León, que ha sido eje vertebrador de la España actual, merece el mismo trato que cualquier otra comunidad por muy histórica que se considere, porque para historia difícilmente se puede superar la nuestra.

La Catorcena de San Millán (III)

En la historia ciudadana de Segovia las catorcenas siempre han sido verdaderas efemérides, cualquiera que fuese la parroquia que la celebrase, ya que son celebraciones de toda la población. Y por ello siempre asistieron las cruces de todas las parroquias, y --muy especialmente al acto de la tarde del primer día--, la casi totalidad del clero de la ciudad. Es más: la Catorcena es momento de cita de segovianos residentes en muy distintos lugares.

Las comunidades autonómicas de España hoy día tratan de supervalorar sus tradiciones. Pues Segovia --a poco que se revuelva la historia que se ha conservado de las viejas catorcenas--, tiene un verdadero arsenal de materia.

ALGUNAS REPARACIONES DE LA IGLESIA DE SAN MILLÁN

En la Catorcena de 1669 se cubrieron las tres naves del templo con bóvedas barrocas cuyo coste fue de 24.000 reales. En la nave mayor eran de cañón con lunetos, y de aristas en las laterales. Y fue entonces cuando desapareció el artesanado que había. Por fortuna se conservaron sobre dichas bóvedas grandes partes de aquel artesanado y, hace unos 60 años, se recogieron y guardaron.

¿Hubiera sido conveniente --en las últimas restauraciones del templo--, reconstruir ese artesanado valiéndose de los numerosos restos conservados? Hay opiniones para todos los gustos... ¿No se restauraron los artesanados del alcázar a base de los dibujos de Avrial casi exclusivamente? ¿No se rehizo por completo el gran artesanado de las naves de la catedral de Teruel a base de los escasísimos restos conservados después del incendio de 1936?

La iglesia de San Millán es maravillosa, pero aún lo sería más y atraería la atención de Europa entera si, con los numerosísimos restos conservados como base, se hubiera recompuesto su artesanado. (Y es de notar que estos importantísimos restos permiten más que suficientemente saber cómo era el conjunto).

RETABLO MAYOR

Por el inventario del año 1560 nos es conocido cómo era el pri-

mitivo retablo mayor. Debía de ser magnífico con sus doce tablas góticas y las tallas de San Millán, la Virgen y Santa Catalina, y estaba coronado por un calvario.

Pero en el siglo XVIII fue sustituido por el que regaló el presbítero de la parroquia don José Ortiz de Paz. Tenía dos cuerpos y cuatro grandes columnas salomónicas. Ante el retablo había dos lámparas de metal blanco, su balastrada de madera con atriles para cantar la Epístola y el Evangelio. Y las paredes del presbiterio estaban cubiertas de tela de damasco rojo y adornadas con cornucopias. Era ciertamente un conjunto muy bello, pero ocultaba desgraciadamente el magnífico ábside.

El retablo mayor está hoy en la parroquia de Santa Eulalia del Río, de la isla de Ibiza. Sinceramente creo que no debiera de haber salido de Segovia, y hubiera habido perfectamente lugar en donde acoplarlo.

Todo el retablo se cubría en Semana Santa con un conjunto de telones que sólo se conservan en parte. Yo no alcancé a verlos, pero recuerdo que en la sacristía del templo había un precioso cuadro pintado a la acuarela que representaba el conjunto del monumento armado. ¿Dónde habrá ido aquella preciosa pintura que yo traté de buscar varias veces! En el medio del monumento se colocaba el templete plateado que fue destrozadísimo en 1951, y que afortunadamente he visto que ha sido recompuesto para esta Catorcena. Podrán ver los segovianos en la procesión cómo es bastante mejor que el otro templete --también de madera plateada--, existente en el templo y que salió en las procesiones de las dos últimas catorcenas.

RETABLO DE LA CAPILLA DE NUESTRA SEÑORA DE LA PIEDRA

La capilla barroca que hubo adosada al templo en su lado derecho se derribó en 1952. Tenía un retablo barroco verdaderamente precioso, ya que era de una talla tan fina que no se quiso dorar, sino que se dejó en su color natural la madera. Actualmente se encuentra en el pueblo madrileño de Soto el Real, ¡qué lástima que se obrase tan irresponsablemente en la res-

tauración de templos! Parece como si el barroco estorbase, siendo como es un arte tan pomposo y lleno de vida y representativo de una época, como otros estilos lo son de otras.

RETABLO DE LA CRUCIFIXION

También estuvo a punto de desaparecer del templo el retablo de la fundación de la familia Ventura Xixón. Su lugar original fue el ábside lateral en que hoy está el Cristo de la Última Palabra de Marinas. Y precisamente, oculta bajo el altar mencionado, se encuentra la preciosa lauda sepulcral en relieve de la familia.

El retablo, del año 1589, tiene una preciosa tabla representando a Cristo crucificado teniendo como fondo la ciudad de Jerusalén, y al lado la figura orante del sacerdote don Bautista de Xixón.

PINTURAS DE ALONSO DE HERRERA

Al quitar la tribuna que había al fondo de la nave, la mitad de las pinturas que había en el baptisterio tenían que cambiar forzosa-mente de emplazamiento. Se retiraron según las normas de traslado de pinturas al fresco, pero jamás se han vuelto a instalar en sitio alguno del templo. ¿Dónde han ido a parar aquellos preciosos paneles que uno recuerda como si los estuviera viendo?

Los retablos y las obras realizadas en los templos a través de la historia son parte integrante de los mismos. Y elementos que han ido dejando cada generación. El Concilio Vaticano II, en la Constitución sobre la Liturgia, dice muy claramente que en la restauración de templos y adaptación a la nueva liturgia, los elementos que hubiesen de quitarse se coloquen en honor, a ser posible aún dentro del mismo templo. De no ser posible eso, están los museos diocesanos, o aún los que pudieran crear las propias parroquias. Todo menos el llevar las cosas a los anticuarios y desperdiciarlas Dios sabe por donde.

Santos San Cristóbal
Sebastián

Hijo de la pila de San Millán.
Director del Museo Catedralicio y
Diocesano de Mondoñedo

LA FORESTA 43 46 00
SEGOVIA

El mejor sitio para
BODAS Y BANQUETES

Pida precios

CASA DUQUE 43 05 37

5.275 PLAZAS ADMINISTRACION DE JUSTICIA

— **1.658 PLAZAS AGENTES JUDICIALES (SIN TITULO)**
Desde 18 años (sin límite). Certificado de Estudios Primarios o similar. INSTANCIAS HASTA 25 DE SEPTIEMBRE.

— **1.882 PLAZAS AUXILIARES (GRADUADO ESCOLAR)**
Desde 18 años (sin límite). Graduado Escolar, FP1 o equivalente. INSTANCIAS HASTA 23 DE SEPTIEMBRE. Mecanografía, taquigrafía y cuestionario temario. Plazas en toda España.

— **1.735 PLAZAS OFICIALES (BACHILLER SUPERIOR)**
Desde 18 años (sin límite). BUP, FP2 o equivalente. INSTANCIAS HASTA 23 DE SEPTIEMBRE. Ejercicio práctico y cuestionario temario. Plazas en toda España.

Iniciamos la preparación a distancia con textos COMPLETOS PROPIOS (edición septiembre 1991).
Pídanos información (con modelo oficial de instancia) y gratuita y sin compromiso de la/s convocatoria/s que le interese.

CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS

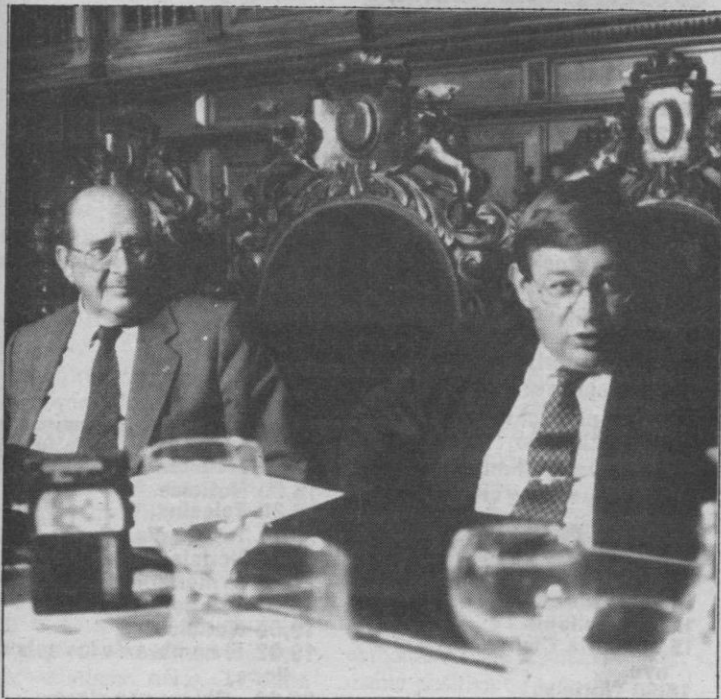
MADRID. Sagasta, 23 - 28004. Tel. (91) 445 93 35
BARCELONA. Bailén, 126 - 08009. Tel. (93) 207 50 00
VALENCIA. Plaza Mariano Benlliure, 5 - 46002. Tel. (96) 394 24 28
SEVILLA. Líneros, 8 - 41004. Tel. (95) 422 88 23

"Por el momento y a medio plazo", según su director

La Caja de Segovia seguirá permaneciendo al margen de los procesos de fusión

Abre nuevas oficinas en Valladolid y en Madrid

La búsqueda de una mayor dimensión de mercado y dinamizar los productos crediticios han impulsado a la Caja de Ahorros de Segovia a abrir sendas oficinas en Valladolid y Madrid, que ya comenzaron a operar el pasado mes de abril. Ayer quedó inaugurada oficialmente la ubicada en la calle Duque de la Victoria, en la capital vallisoletana, mientras que la próxima semana se inaugurará otra en la calle Sagasta, la segunda con que cuenta la caja segoviana en Madrid.



Antonio Gómez Perretta, a la izquierda en la fotografía, y Carlos Rojo, durante la conferencia de prensa celebrada ayer en Valladolid

Según Carlos Rojo, director general de la Caja, esta institución permanecerá, "por el momento y a medio plazo", al margen de procesos de fusión con otras cajas, como Caja España, que engloba a cinco cajas de la región, "porque estamos convencidos de que la identificación con el territorio es un factor importante para el futuro (...) A largo plazo nada se puede pronosticar". No obstante se seguirá manteniendo la cooperación con la Federación de Cajas de Ahorro de Castilla y León y con la Confederación Española de Cajas de Ahorro, además de continuar participando en diversos grupos financieros. Rojo no descartó que, cuando "madure" la oficina principal, se abran nuevas sucursales en Valladolid, como ha ocurrido en la capital de España, donde la Caja de Segovia está presente con oficinas en las calles de Alcalá y Sagasta. En el transcurso de una conferencia de prensa, Rojo aseguró que la Caja de Segovia es la cuarta del país, en términos relativos, en obras sociales (117) con un presupuesto para 1991 de 456 millones.

A finales de julio, la Caja de Segovia obtuvo una cifra de recursos ajenos de clientes de 114.397 millones de pesetas, con un crecimiento del 11,7% en relación con la misma fecha del año anterior. A dicha fecha, la inversión crediticia bruta alcanzó los 56.130 millones de pesetas, con un incremento en lo que va de año del 13,1% y, respecto a la misma fecha del año anterior, del 21,6%.

OFICINA DE VALLADOLID

En la inauguración de la oficina de Valladolid, cuyo director es José M^a Yagüe Gómez, estuvieron

presentes, entre otras autoridades, Manuel Estella, presidente de las Cortes de Castilla y León; Jesús Merino, consejero de Fomento de la Junta; José Manuel García Verdugo, presidente del Consejo Económico y Social de Castilla y León; Atilano Soto Rábanos, presidente de la Diputación Provincial de Segovia y los delegados territoriales de la Junta en Valladolid y en Segovia, Roberto Fernández de la Reguera y Luis Pérez de Cossío, respectivamente.

Tras la bendición de los locales por el padre Fredesvindo de Grado Muñoz, sacerdote del Centro Segoviano de Valladolid, tomó la palabra Antonio Gómez Perretta, presidente del consejo de administración de la Caja, quien dio la bienvenida a los asistentes y señaló que esta oficina tiene un significado especial para la Caja de Segovia al estar presente en la capital de la región y poder prestar más atención a clientes como las Cortes y la Junta de Castilla y León, así como la Diputación y el Ayuntamiento de Valladolid. También destacó la especial atención que prestará esta sucursal a las empresas y a la colonia de los más de 8.000 segovianos residentes en Valladolid.

Por su parte, Manuel Estella, en una de sus primeras intervenciones oficiales como presidente de las Cortes regionales, felicitó a los órganos directivos, personal e impositores de la Caja de Segovia, deseándoles que con su trabajo y esfuerzo se logren canalizar los ahorros de los castellano-leoneses y que contribuyan al desarrollo económico y social de la Comunidad.

Aurelio Martín

(Más información en página 7^a)

Sólo iba ocupado por su conductor

Un autocar cayó sobre el cauce del río Pirón tras salirse de la carretera CL-601



M. GALINDO

Varias personas quitan las ramas para intentar rescatar al conductor del autocar

Un autocar de la empresa "Linacar", que entre otras líneas de viajeros cubre la de Valladolid-Segovia, se salió de la calzada, ayer por la tarde, y se precipitó violentamente por el desnivel al cauce del río Pirón, en término de Carbonero el Mayor. Su conductor y único ocupante resultó herido de gravedad y tuvo que ser rescatado de entre un gran amasijo de hierros.

Según informa el Gabinete de Prensa del Gobierno Civil, entre otras causas, se baraja la distracción o la somnolencia del conductor del autobús. Los hechos ocurrieron sobre las 17,30 horas en el kilómetro 78,800 de la carretera CL-601, de Valladolid al Puerto de Navacerrada, en término de Carbonero el Mayor.

El autobús se salió de la calzada tras tomar una curva, pero se descarta que pudiera ser un exceso de velocidad ya que no ocupó el carril contrario sino que se precipitó por un desnivel en la misma dirección a su marcha, tras romper el guardarraíl, y cayó al cauce del río Pirón.

A los pocos segundos de ocurrir el suceso pararon diversos vehículos, cuyos ocupantes trataron de rescatar al conductor, que se encontraba aprisionado entre la chapa y el volante del autocar que, en su caída, arrastró varias ramas de los árboles. Inicialmente se temía por la vida del conductor, pero pronto comenzó a moverse y a manifestar que estaba vivo. Tras comprobar que el autocar no llevaba viajeros, las personas que acudieron en auxilio de su único ocupante avisaron rápidamente a la Guardia Civil de Carbonero.

VACA ATROPELLADA POR TRES COCHES

Por otro lado, en Pedraza, localidad que se encuentra en fiestas desde ayer, un turismo atropelló a una res vacuna. Posteriormente otro vehículo colisionó con el primero y también atropelló a la vaca, que fue nuevamente atropellada por un tercer automóvil. Los conductores del primer y tercer vehículo resultaron con heridas leves y el del segundo pasó a disposición judicial por conducir con una tasa



M. GALINDO

Estado en que quedó el autobús junto al puente sobre el río Pirón



M. GALINDO

El conductor quedó aprisionado entre un gran amasijo de hierros

de alcoholemia superior a la autorizada.

ROBO EN CANTALEJO

En un taller de reparaciones de Cantalejo se ha perpetrado un ro-

bo, donde sus autores han sustraído un vehículo marca Audi, matrícula SG-7151-E; accesorios valorados en 37.000 pesetas, doce radio-casets y unas 15.000 pesetas en monedas. Los ladrones entraron por el tejado del taller.

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Miércoles 11 de septiembre.

Van 254 días; faltan 111.
Sol: De 7,51 a 20,31 horas.

SANTORAL

Santos: Jacinto, Diodoro y Emiliano.

PENSAMIENTO

"Los cortesanos morirían de aburrimiento si no supieran llenar su tiempo con ceremonias". (Eckermann).

FARMACIAS DE GUARDIA

Alvarez Agudo. Muerte y Vida, 2.

Las farmacias de guardia lo están desde las 9,45 a la misma hora del día siguiente.

ONCE

n.º premiado ayer

81.294

EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 677,8 m/m.
Viento del S
Temperatura máxima: 28,6°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 678,7 m/m.
Viento del E
Temperatura mínima: 15,8°
A las 8 de la mañana: 17,5°

Predicción del tiempo para el día y las 24 horas siguientes:
Teléfono 442607.

CINE

SALA MIRO.—8 y 11: "El gran halcón".
SALA ZULOAGA.—8 y 11: "Colmillo blanco".

BIBLIOTECA

EL HORARIO EN LA BIBLIOTECA PUBLICA

El horario de servicio de la Biblioteca Pública es el siguiente:

Sala de Lectura: 10 a 13,30 horas y 17 a 21 horas.

Servicio Préstamo: 11 a 13,30 horas y 17 a 20,30.

Sala Infantil: 17 a 20 horas.

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Miguel Angel Nieto Alcaide, fotografías. Hasta el 30 de septiembre.

EN EL TORREON DE LOZOYA

(Obra Cultural de la Caja de Segovia)

Diego Moya, pintura. Hasta el 22 de septiembre.

Cristian Hugo Martín, pintura. Hasta el 22 de septiembre.

EN EL CENTRO CULTURAL CANONIGOS. LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

- Maria Consuelo Escudero, óleos. Hasta el 15 de septiembre.

- Rosalind Williams, pinturas. Hasta el 15 de septiembre.

AMADEO EN CARBONERO EL MAYOR

Pinturas de Amedo en el Centro Cultural "Los Caños", de Carbonero el Mayor. Hasta el 13 de septiembre.

CONCURSOS

PINTURA

La Sociedad El Obrero Extremeño convoca el XI Concurso de Pintura, dotado con un primer premio de 200.000 pesetas y un segundo premio de 100.000 pesetas. El plazo de admisión de las obras finalizará el 14 de septiembre de 1991, y se entregarán en la secretaría de la sociedad, sita en la plaza de Espronceda, 5, 06200 Almendralejo. Las personas que deseen solicitar las bases del concurso e información pueden dirigirse al teléfono 66 02 40 de Badajoz.



EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

AVISOS

RECAUDACION

ANUNCIO

- Cobro de Tasa de Suministro de Agua Potable del 1.º semestre de 1991.
- Cobro de las Cuotas de Agua y Alcantarillado del 1.º semestre de 1991.
- Cobro de Tasa por recogida de Basura y Tratamiento de residuos sólidos urbanos del 2.º semestre del año 1991.
- Cobro del Impuesto sobre la Radicación del año 1991.
- Cobro del Impuesto sobre Publicidad 4.º trimestre de 1990.
- Cobro del Impuesto sobre Publicidad 1.º, 2.º y 3.º trimestre de 1991.
- Cobro del precio público por Aprovechamiento Especial por paso de vehículos a garajes y locales a través de las aceras del año 1991.
- Cobro del precio público por utilización privativa del suelo a través de Toldos del año 1991.

Se pone en conocimiento de los contribuyentes que la cobranza de los tributos y precios públicos más arriba señalados, se llevará a cabo de la siguiente forma:

I) PLAZO DE PAGO

- A) PERIODO VOLUNTARIO: Del 15 de Septiembre al 15 de Noviembre de 1991.
- B) PERIODO DE APREMIO: Con recargo del 20%, costas y gastos a partir del 16 de Noviembre de 1991.

II) LUGAR Y FORMA DE PAGO

- A) Los que tuviesen domiciliado el pago en entidades bancarias no tendrán que hacer ninguna gestión. El Ayuntamiento se encargará de tramitar el pago, de forma que junto con el apunte bancario de cargo se remitirá el justificante de pago de los recibos abonados.
- B) Los que no tuviesen domiciliado bancariamente el pago podrán efectuarlo, presentando el juego de impresos que el Ayuntamiento remitirá a sus domicilios, en las oficinas de la Caja de Ahorros y Pensiones para la Vejez y de Ahorros de Cataluña y Baleares, "CAIXA"; Banco de BILBAO-VIZCAYA o Banco HISPANO AMERICANO.
- C) En el caso de no haberse recibido el juego de impresos al día 1 de Octubre próximo o se hubiesen extraviado los mismos, deberán personarse en la Oficina de Recaudación Municipal a los efectos de que se les provea de un duplicado del documento no recibido o perdido.
- D) Los contribuyentes con deudas anteriores deberán efectuar su pago en la Oficina de Recaudación Municipal, sita en la calle Escuderos número 2.
- E) A partir del 16 de Noviembre el pago (en vía de apremio) solamente podrá realizarse en la Recaudación Municipal.

III) RECOMENDACIONES

PRIMERA.— Compruebe la exactitud de los datos reflejados en el juego de impresos, advirtiéndolo a la Recaudación Municipal o Departamento de Tributos de cualquier error que se detecte.

SEGUNDA.— Se recomienda para facilitar el cobro en ejercicios sucesivos, la domiciliación bancaria del pago del impuesto; para ello rellene el boletín de domiciliación que está en el juego de impresos y entréguelo en la entidad bancaria donde realiza el pago o en la Recaudación Municipal.

TERCERA.— Para una mejor y puntual información sobre el cobro de tributos no duden en consultar a la Oficina de Recaudación Municipal.

Segovia, 31 de Julio de 1991.
EL ALCALDE

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

LA PELICULA ESPAÑOLA "MARIANELA" EN VENECIA

Venecia.—Ha obtenido gran éxito en la Exposición cinematográfica de Venecia la película española "Marianela". La Prensa italiana le ha dedicado una favorable crítica.

"Corriere della Sera" elogia especialmente la primera parte de la cinta, que recoge fielmente la vida de una aldea minera.

Dice el diario que la película constituye una prueba de que el film español es capaz de resolver también los difíciles problemas técnicos.—Efe

Programaciones de TV

TV-1

- 15,00 Telediario-1. Edición: Pedro Piqueras.
- 15,35 La dama de rosa.
- 16,25 Nuestras series.
- 17,20 Avance Telediario.
- 17,25 Aventura 92.
- 17,55 Los trotamúsicos.
- 18,30 Tendido cero.
- 19,00 La palmera.
- 20,05 Corrupción en Miami.
- 21,00 Telediario-2.
- 21,30 Las chicas de oro.
- 22,00 Sesión de noche. Ciclo Sara Montiel, esa mujer.
- 23,35 Viaje en el tiempo.
- 0,05 Diario noche.
- 0,35 Testimonio.
- 0,40 Theodor Chindler.
- 1,40 Despedida y cierre.

TV-2

- 14,25 Noticias.
- 14,30 Babilonia.
- 15,30 Volta Ciclista a Catalunya.
- 16,30 Noticias.
- 16,35 Primera sesión. «Rob Roy, el gran rebelde». USA. 1954. Ochoenta minutos. Dirección: Harold French.
- 18,05 Noticias.
- 18,10 Historias de cada día.
- 19,00 Mec Mec. Revista deportiva
- 19,30 Volta Ciclista a Catalunya.
- 19,45 Atletismo.
- 22,00 Noticias en La 2.
- 22,15 Equinoccio.
- 22,55 Eurocops. «Un halcón sobre el hielo».
- 23,50 Prisma.
- 0,20 Última sesión de cine. «Mayor Bárbara». 1941. Ciento quince minutos. Dirección: Gabriel Pascal y David Lean.
- 2,20 Despedida y cierre.

TSG

- 18,00 Avance informativo.
- 18,05 Reposición de Solo deporte. Presenta Jesús Martínez (Chicho). Incluye reportajes: Arandina-Whisky DyC. Segoviana-Bembibre.
- 20,40 Dibujos animados
- 21,00 Informativo. Presenta Carmen González
- 21,15 Lo que hay que ver. Presenta Almudena González
- 21,45 Musical 21. Presenta Alonso Monroe
- 22,30 Informativo

TV REGIONAL

PARA EL MARTES

- 13,00 Avance informativo
- 13,02 Para todos los públicos. Un magazine informativo con entrevistas, actuaciones y amenidad.
- 14,00 Informativo de Castilla y León
- 14,20 El tiempo

TELEMADRID

- 14,30 Telenoticias.
- 14,55 El tiempo.
- 15,00 Te quiero, Lucy. «El Palm Sporings».
- 15,30 Belleza y poder.
- 16,20 Cine de tarde.

18,00 Las nuevas aventuras de Gilligan.

«A su imagen y semejanza».

18,30 La patrulla galáctica.

19,00 Doctor Who.

19,00 Pop-7.

19,30 Baloncesto.

21,00 Telenoticias.

21,25 El tiempo.

21,30 Pan comido.

22,30 Olé tus videos.

23,30 Historias de Ray Bradbury.

0,00 Telenoticias.

0,15 Pop-7.

Repetición.

1,55 Fin de emisión.

ANTENA 3 TV

- 15,00 Noticias.
- 15,30 Telecine.
- 17,10 Teletienda.
- 17,20 Noticias.
- 17,23 La merienda.
- 19,00 Teletienda.
- 19,05 Noticias.
- 19,08 El hombre de los seis millones.
- 20,00 «Chicas con clase».
- 20,27 Teletienda.
- 20,30 La ruleta de la fortuna. Con Irma Soriano.
- 21,00 Noticias. Con Roberto Arce.
- 21,30 Diamantes.
- 22,28 Teletienda.
- 22,30 Noticias.
- 22,31 De tú a tú. Con Nieves Herrero (programa resumen).
- 0,05 Noticias. Con José María Carrascal.
- 0,20 Camuflaje.
- 1,05 Hospital general.
- 2,05 Telenovela. «Pasarela».
- 2,55 Cierre de emisión.

TELE 5

- 14,35 «Inés Duarte, secretaria».
- 15,25 Cine vacaciones.
- 17,10 Misión imposible.
- 18,00 Superguay.
- 19,35 ¿Hablando se entiende la basca?
- 20,05 Apartamento para tres.
- 20,30 Dos fuera de serie.
- 20,55 Hoy.
- 21,00 Telecupón.
- 21,15 Topacio.
- 22,00 Silencio, se ríe.
- 23,40 Entre hoy y mañana.
- 0,15 ¿Hablando se entiende la gente?
- 1,30 Las chicas con las chicas.
- 2,00 Su media naranja.
- 2,40 Fin de emisión.

CANAL +

- 14,00 Redacción Noticias.
- 14,10 Dibujos animados. Los guerreros sobre ruedas.
- 14,35 Dibujos animados. «Peter Pan» (c).
- 15,00 Sesión especial. V. O.
- 16,38 Piezas (c).
- 16,43 Cine.
- 18,14 Cine.
- 20,00 Avance redacción.
- 20,05 Los 40 principales.
- 20,35 Telecomedia.
- 21,30 Redacción. Noticias.
- 22,00 Programadoble. Es-treno Canal +.
- 23,34 Segunda sesión. «Pánico a las tres» (c).
- 1,01 Música noche (c.).
- 2,46 Documental.

Comisión Municipal de Gobierno

Fomento remite al Ayuntamiento el proyecto de nuevo acceso de la CL-601 desde San Ildefonso



AURELIO MARTÍN

La Consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León ha remitido al Ayuntamiento el proyecto de acceso a Segovia por la carretera CL-601, así como el dictamen emitido por la Comisión de Urbanismo en relación con el mismo. Este proyecto comenzó a estudiarse a principios de la pasada década y recoge la adecuación del acceso a Segovia por la salida desde la carretera de San Ildefonso. El concejal José Ignacio García precisó ante los medios informativos que el Ayuntamiento se pronunciará sobre el mismo con arreglo a los plazos que marca la Ley de Carreteras. Asimismo, en la Comisión Municipal de Urbanismo que se reúne mañana se estudiará este proyecto, que será remitido en breve a los grupos políticos municipales de cara a estudiar las soluciones que se ofrecen desde la Junta.

ALOJAMIENTO ALTERNATIVO PARA INDOMICILIADOS

Por otra parte, la Comisión de Gobierno aprobó el proyecto experimental de alojamiento alternativo para personas indomiciliadas. Este proyecto, auspiciado por la Concejalía de Bienestar Social, tiene como principal objetivo facilitar temporalmente la cobertura de las necesidades básicas de alojamiento e higiene de aquellas personas que por su situación no pueden tener acceso a una vivienda. La experiencia piloto de este proyecto tendrá como marco el barrio de San Lorenzo, donde el Ayuntamiento ha alquilado un piso que en

un primer momento será ocupado por tres personas, seleccionadas por los asistentes sociales del Ayuntamiento. Estas personas llevarán dos meses trabajando con los equipos municipales de cara a mejorar su convivencia.

El programa durará desde el presente mes hasta diciembre, contando con un presupuesto de 476.514 pesetas.

El alcalde Ramón Escobar expresó la intención del Ayuntamiento de ampliar este programa a cuatro o cinco pisos en este régimen, ya que la experiencia hasta el momento está resultando "altamente positiva", según sus palabras.

FUNDACION "JUAN DE BORBÓN"

La pasada visita del consejero de Cultura de la Junta, en la cual se habló del relanzamiento cultural de la ciudad, ha impulsado de nuevo el papel de la Fundación "Juan de Borbón" como eje de las actividades que se realicen en este sentido en Segovia durante los próximos años. Ramón Escobar señaló que la creación de la fundación supondrá una etapa de "mayor profesionalidad" a la hora de gestionar y llevar a cabo la realización de los Festivales Internacionales y la programación del teatro Juan Bravo. Por otra parte, don Juan de Borbón ha sido invitado por parte del Ayuntamiento a presidir la reunión constitucional de la fundación, que se celebrará en función de la respuesta de don Juan a la invitación municipal.

M.G.

Expertos en vidrios metálicos

Científicos de varios países industrializados visitan Segovia

Treinta científicos de los países más desarrollados del mundo que estos días participan en el congreso "Magnetismo y nuevos materiales" que se celebra en Madrid visitan hoy Segovia invitados por la empresa Vidrios Metálicos S.A. El congreso analiza los últimos descubrimientos en torno a los llamados vidrios metálicos, materiales descubiertos hacia 1960 y que han revolucionado el campo de la física aplicada.

El congreso tiene como sede el Instituto de Magnetismo Aplicado Salvador Velayos, que dirige el catedrático Antonio Hernando Grande. En él participan los científicos más destacados en la inves-

tigación de estos materiales, algunos de los cuales han sido candidatos al premio Nobel de Física.

La invitación para visitar Segovia ha partido de la empresa segoviana Vidrios Metálicos S.A., del grupo TEDEVA, dedicada al desarrollo industrial de las investigaciones llevadas a cabo por el citado instituto.

Proyectos punteros como la introducción del material magnético en el papel moneda o el desarrollo de un sistema de "lectura" magnética que suprimiría los actuales cajeros en los supermercados son algunas de las aplicaciones de los llamados vidrios metálicos que se investigan en la actualidad.

Ayer en Santa María la Real de Nieva

Los novillos de Alberto Gómez, muy superiores a los toreros

Oreja para Rubén Martín y los máximos trofeos para Oscar González

El tradicional festejo taurino que se celebra en esta villa de forma invariable el día 9 de septiembre, llevó público a la plaza, estimado en unas mil ochocientas personas. La función taurina estaba conformada por ganado y toreros estrictamente segovianos. Asistió al espectáculo el gobernador civil de Segovia, Antonio Hernández, quien presenció el festejo desde el palco presidencial, cuya titularidad corrió a cargo de Luis Zaballós, teniente de alcalde del Ayuntamiento de Santa María la Real de Nieva. Generoso al conceder exceso de trofeos al cantimpalense Oscar González. La reina de las fiestas y sus damas de honor, ornaron el sitial con su magnífica presencia. Hizo el despeje de plaza la gentil amazona Silvia-Pilar Martín.

Se lidiaron cinco novillos erales del ganadero Alberto Gómez, de El Espinar, muy bien presentados, variados de pelo —negro, ensabanado y cárdenos— y que superaron con creces a los toreros. Encastados, codiciosos, con temperamento y repitiendo las embestidas. Superiores los dos primeros, quedó inédito el tercero por culpa de su lidiador, bueno y con romana el cuarto y algo parado el que cerraba el festejo. Un gran encierro para un cartel muy joven e inexperto.

El debutante Emilio Muñoz, mostró únicamente buenas maneras a caballo y mucho valor. Se vio desbordado por su antagonista, consiguiendo tan sólo clavar un buen par y salir indemne del trance, lo que tuvo su mérito. Rubén Martín le echó una mano a partir del segundo tercio. Fue como un estímulo, ya que desde entonces Emilio se confió y realizó lo poco destacable de su particular bagaje. Rejón de muerte por parte de ambos. Ovación.

Rubén Martín actuó en cuarto lugar. Está muy motivado, centrado y con seguridad y sitio, merced a los veinticinco festejos que lleva sumados en la presente temporada. Toreó con temple y buen gusto, encelando al burel y logrando un excelente primer tercio. Con los garapullós, pares al quiebro, otro a pitón contrario, uno a la grupa, de las cortas y la invariable rosa. Dos rejones de muerte y



Oscar González, triunfador, se lució en el tercio de banderillas

descabello pie a tierra. Una merecida oreja.

Miguel Ángel Fernández, tal cual como la víspera en El Espinar, anda torpe y sin sitio, descenrado y valiente como él solo. Sacó pases estimables por el pitón derecho y unas giraldivas sin rectificar. Dos pinchazos y estocada corta, para nuevos pinchazos. Palmas tras escuchar un recado presidencial.

Emilio Muñoz, muy verde y sin orientación alguna. Acusa la falta de festejos y yo creo que de ilusiones. No hizo nada destacable, excepto unos lances dando el paso atrás, evidenciando un excesivo respeto al novillo. Este, le ganó la partida al cien por cien. Dos pinchazos y estocada corta. Palmas.

Oscar González, sufrió una cogida junto a un burladero, salvando el percance que pudo ser serio, un atento quite por parte de un subalterno, quedando conmovido el chaval de Cantimpalos y herido levemente en la región glútea. Fue conducido a la enfermería, de donde volvió para enfrentarse al eral con notable valor y dispuesto a torear con hechuras. Se estiró en redondos, cargando la suerte y dio dos muy buenos naturales que provocaron el entusiasmo del respetable. Faena corta y precisa, rematada de estocada trasera y algo tendida pero suficiente. Le fueron concedidos los máximos trofeos, dando una clamorosa vuelta al ruedo.

PABLO PASTOR



**Junta de
Castilla y León**

**Servicio Territorial de Medio Ambiente
y Ordenación del Territorio**

**COMISION PROVINCIAL DE URBANISMO,
SESION DE 2 DE AGOSTO DE 1991**

ANUNCIO

**INFORMACION PUBLICA PARA AUTORIZACION
DE CONSTRUCCION EN ESPIRDO**

Se hace público para general conocimiento, que de acuerdo con lo prevenido en el artículo 44 del Reglamento de Gestión Urbanística, en relación con los artículos 85 y 86 de la Ley del Suelo y con el artículo 128 del Reglamento de Planeamiento, se abre información pública, por plazo de quince días sobre el expediente para autorización de emplazamiento, que a continuación se reseña:

— **Vivienda unifamiliar y garaje, en suelo no urbanizable del barrio de La Higuera, del término municipal, promovida por D. Luis Valentín Díez Lezcano.**

El expediente de referencia se encuentra expuesto al público durante las horas de oficina, en los locales del Servicio Territorial de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, de la Junta de Castilla y León, Plaza Platero Oquendo, n.º 3, donde podrá examinarse por quien lo desee y formularse las alegaciones que se estimen oportunas durante el expresado plazo.

CUELLAR

Malestar en la APA del centro de EGB "Primo de Rivera"

SALVADOR GULJARRO

La anulación de una de las plazas de profesor del citado centro para el curso que está a punto de comenzar, y el un tanto ilógico procedimiento administrativo que ha precedido a la misma según la asociación, ha creado un clima de malestar en esta Asociación de Padres de Alumnos del colegio Primo de Rivera.

Esta situación creada ha llegado al punto que incluso se tiene como dudosa la asistencia del alumnado a las clases el día de la apertura de curso mientras no se resuelva por la Dirección Provincial del Ministerio de Educación y

Ciencia el problema planteado, con los perjuicios ocasionados por la tramitación del expediente y los agravios comparativos que el mismo ha ocasionado.

Según nos comunican fuentes de la asociación, después de largas reuniones de la junta directiva de la Asociación de Padres de Alumnos y de varias visitas a la Dirección Provincial, se desconoce el proceder inmediato de ésta, en función del cual, dicha APA procedería en consecuencia en defensa de lo que considera como perjuicio grave ocasionado al nivel de enseñanza ofrecido por la actual plantilla de profesores del colegio.

VALSAIN

Los toros y los juegos populares, fueron los ejes de las fiestas

JUAN CARLOS MARTIN RAMIREZ

Con la tercera becerrada de las peñas y la actuación del grupo de jotas "Aúpa Navarra", concluyeron las fiestas patronales de este pueblo serrano que, al igual que algún año pasado, tuvieron que ser suspendidas la tarde del jueves por la intensa lluvia caída en toda la sierra.

Como ya es tradicional, el eje de las fiestas estuvo constituido por los espectáculos taurinos con cinco becerradas, dos para los miembros de la asociación de festejos y otras tres para las diez peñas que organizan sus propias corridas.

Al finalizar cada becerrada, el protagonismo de la función pasaba a la pequeña plaza del pueblo. Allí se celebraron un total de siete verbenas populares, amenizadas por las orquestas Montecarlo, Vado Permanente, Jaguar y Copacabana.

JUEGOS Y COMPETICIONES POPULARES

Junto a becerradas y verbenas, los actos que mayor cantidad de público atrayeron fueron los juegos y competiciones populares,



Foto de Jesús Cobos Miguel, "La Chorraca"

caracterizados de siempre por ser la representación lúdica de las actividades tradicionales de las gentes de esta tierra, de sus gustos y aficiones.

Fuerza, habilidad y destreza, junto a muchos años de tradición

en los programas de fiestas, se unieron en la corta de troncos, concurso de levantamiento de piedra y en la carrera de caballos. La innovación, motivada por la gran afición que han provocado estos deportes entre la juventud, estuvo en la carrera de buggys auto-cross, bicicletas de montaña, tiro de maroma por peñas, trial, y en la competición de triatlón, aunque un triatlón muy especial porque aquí los deportes que lo forman son cross, ciclismo y corta de troncos.

Al finalizar el pasado viernes las fiestas de Valsain, que han permitido a las gentes del lugar olvidarse durante una semana de sus ocupaciones habituales, lo único que les queda por hacer a los miembros de la comisión organizadora es subastar las maderas de la plaza de toros (latas, corazones, costeros, lías y clavos) que, desde hace unos cuarenta años, los mozos del pueblo comienzan a instalar por el mes de julio, utilizando las maderas del Pinar de Valsain. El dinero obtenido de la subasta servirá para financiar parte del presupuesto de gastos de unas fiestas que, casi en su totalidad, se financian con las aportaciones voluntarias de los miembros de la sociedad de festejos y colaboradores habituales.

AYLLON

Clausura del Curso de Pintura y Escultura 1.991

Con una espléndida exposición montada en el museo del Palacio Vellosillo, de Ayllón, el arte cumplió una de las más importantes citas anuales que tiene en la provincia de Segovia: la clausura del Curso de Pintura y Escultura para Alumnos Becarios de la Facultad de Bellas Artes de Madrid.

Una iniciativa que dio sus primeros pasos en 1979, una apuesta al futuro llena de ilusión, de esperanza y temor, como tantas cosas que empiezan, alcanza la edición número XIII, mostrándose ya respaldada por una historia, rica en ideas, en proyectos y en hechos,

que merece ser resaltada, como lo hizo, en el discurso que pronunció con motivo de la ocasión, el alcalde de la villa, Félix Buquerín Gutiérrez:

"Permítanme recordar cómo de la mano de don Rafael de la Plaza llegaba el decano de la facultad, don Josauín Gurruchaga para proponer la celebración del primer curso de becarios. Eran momentos de prueba. La idea se puso en marcha y fue acogida con muestras de entusiasmo por la corporación y el pueblo. Se preveía algo grande para la villa de Ayllón... Bajo la dirección de los profesores Toledo y Nosti trabajaron y llegó la primera exposición. El pueblo vibró de entusiasmo y su recuerdo perdura como algo grande y maravilloso. Y llegaron nuevos cursos, nuevos decanos como el señor Echaz, nuevos artistas..."

El curso 1991, patrocinado por la Junta de Castilla y León y por la Universidad Complutense de Madrid, ha estado dirigido por el profesor Pedro Terrón, alumno que fue del primer curso aquí celebrado, y en él han participado diez jóvenes becarios, realizando un interesante conjunto de pinturas y esculturas con las que, en el magnífico marco formado por las salas de exposiciones del Palacio-Museo Vellosillo, se ha organizado una espléndida muestra que vecinos y visitantes contemplan y comentan.

En el acto de clausura, junto al alcalde de Ayllón, estuvieron presentes, entre otras personalidades,

Loyola de Palacio, diputada por Segovia, y Rosa Garcerán, decana de la Facultad de Bellas Artes de Madrid, y el jurado, tras laboriosa deliberación, acordó conceder los siguientes premios:

Premio Ayuntamiento de Ayllón: A María José Castaño, por su cuadro "Santa María número 8".

Premio Diputación Provincial: A Eva Herce, por su cuadro "Camino de la tenada".

Premio Caja de Ahorros de Segovia: A Victoria Barranco, por su escultura "Familia".

Premio Dr. De la Plaza: A Ester Gómez, por su escultura "Origen".

Premio Teodoro Nieto: A Isabel Martín, por su escultura "Mujer tumbada".

Premio Dr. Corrons: A Pablo Martín, por su obra "Cúpula".

Premio Angel Nieto: A Susana Millán, por su cuadro Paisaje.

Premio Hnos. Navas: A María León, por su cuadro "Impresión".

Premio Facultad de Bellas Artes: A Santiago Nuevo, por su escultura "Mujer".

Premio Comisión de Cultura: A Casilda Pérez, por su escultura "Retrato de Vicente".

Las obras premiadas pasarán a enriquecer los fondos del museo de Ayllón, uno de los más interesantes museos de arte contemporáneo de España.

Por cierto... ¿todavía no lo conoce? Acérquese a Ayllón y sorprenda recorriendo sus salas y contemplando las obras expuestas.

J. M. S. L.

CABEZUELA

Actividades culturales como preludio de las fiestas

F. DESCALZO

La asociación cultural "San Dionisio", junto con la Asociación de Amas de Casa y el Centro de Acción Social de la zona, ha organizado unas actividades culturales para preparar las fiestas patronales.

Comenzaron ayer por la tarde con campeonatos de juegos de naipes, de bolos y tiro de sogas y a las 22,30 maratón popular por un circuito dentro del pueblo. Hoy a las seis de la tarde continuarán los juegos de mesa, y por la noche, a las diez y media, una actuación de teatro a cargo del grupo del Hogar del Pensionista de Carbonero. Finales de brisca y otros juegos habrá mañana, seguidos de un espectáculo flamenco de la mano de Rita Clara, profesora de baile flamenco y sevillanas; finalizará el día con unos sorteos organizados por las amas de casa. El día 14, fiesta ya, actuará en la misa cantada de la una de la tarde, Sara Matarranz como solista, perteneciente a la Coral Voces de Castilla y muy asidua en nuestro pueblo como veraneante, y Conchita Gutiérrez al órgano, profesora de piano del Conservatorio de Segovia.

Han colaborado en la preparación de estas actividades el Ayuntamiento de la localidad y la Diputación Provincial.

También durante este verano se ha estado enseñando a los chavales del pueblo y veraneantes el arte del moldeamiento de arcilla, la pintura mural, y otras artes plásticas.

ASOCIACION SEGOVIANA DE UNIVERSITARIOS

"Horizonte Cultural"

* NOTA INFORMATIVA:

El plazo de inscripción para el Curso Académico 91/92 se abrirá el día 16 de Septiembre (lunes), en la nueva sede de la asociación, sita en C/ Trinidad, n.º 16, frente al C.U. "Domingo de Soto", con el siguiente horario:

MAÑANAS: 11,00 h. a 14,00 h.
TARDES: 17,30 h. a 20,00 h.

Aquí está tu futuro No te quedes parado

OPOSICIONES CURSO 1991-1992

Consigue un puesto de trabajo fijo y seguro en la ADMINISTRACION PUBLICA. Más de 35.000 plazas convocadas este año. Iniciamos la preparación, con textos completos propios (Ed. 1991), de las siguientes oposiciones:

GRADUADO ESCOLAR

- Auxiliares Estado y S. Social
- Auxiliares Justicia
- Auxiliares C.C.A.A.
- Auxiliares Ayuntamientos
- Auxiliares Correos
- Auxiliares INSALUD, SAS, SERVASA, ICS

DIPLOMADO UNIVERSITARIO

- Gestión Estado, S. Social e INEM
- Controladores Laborales
- Gestión C.C.A.A.
- Gestión INSALUD, SERVASA, ICS

SIN TITULO

- Agentes Judiciales
- Celadores INSALUD, SAS, SERVASA, ICS
- Subalternos C.C.A.A.

BUP

- Administrativos Estado y S. Social
- Oficiales Justicia
- Técnicos Auxiliares Informática
- Administrativos C.C.A.A.

- Administrativos Ayuntamientos
- Administrativos INSALUD, SERVASA, ICS

LICENCIADO UNIVERSITARIO

- Cuerpos Superiores C.C.A.A.

Pídenos información gratuita y sin compromiso de la/s convocatoria/s que te interesen.

CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS

Sagasta, 23 - 28004 Madrid Telef. (91) 445 93 35
Bailén, 126 - 08009 Barcelona Telef. (93) 207 50 00
Plaza Mariano Benlliure, 5 - 46002 Valencia Telef. (96) 394 24 28
Linerós, 8 - 41004 Sevilla Telef. (95) 422 88 23



La decisión desmonta la estrategia de la acusación según los abogados defensores.

El Tribunal rechaza la comparecencia de Aznar en el juicio por el "caso de la construcción"

Burgos. María R. Mayor. Enviada especial (Ical).—El tribunal rechazó ayer la presencia como testigo de José María Aznar, presidente nacional del PP, en el juicio por el "caso de la construcción", que esta se inició por la mañana en la Audiencia Provincial. En este proceso, en el que se juzgan presuntas irregularidades urbanísticas, figura como principal encausado el alcalde de Burgos, José María Peña, para quien el fiscal pide un total de nueve años de cárcel y la inhabilitación por los presuntos delitos de prevaricación, estafa y falsedad en documento público.

El juicio se inició pasadas las once de la mañana en la reducida sala de la Audiencia, que no pudo albergar a todo el público que se había congregado en los pasillos, y que recibió entre aplausos y abucheos a José María Peña. El alcalde ocupó el banquillo con otros seis acusados, ya que los cinco restantes, en su calidad de abogados, se sentaron en el estrado de la defensa.

Esta primera sesión se redujo a la intervención del fiscal y de los letrados de la defensa y de la acusación para solicitar la presencia de nuevos testigos o incorporar pruebas. No obstante, quedó apuntada la estrategia que defensores y acusadores seguirán en este largo proceso, que puede prolongarse durante mes y medio, según las previsiones más optimistas.

Así, la acusación intentará demostrar que el constructor Antonio Miguel Méndez Pozo obtuvo un trato de favor por parte del equipo municipal de José María Peña por las vinculaciones personales entre el alcalde y el empresario, que presuntamente, siempre según las tesis de la acusación, habría financiado a la derecha burgalesa. En apoyo de esta tesis, el letrado Gonzalo Martín Fresneda solicitó la comparecencia como testigos del presidente del PP, José María Aznar, del periodista Graciano Palomo Cuesta —autor de una biografía sobre el líder popular—, y del expresidente de AP de Burgos, Vicente



El alcalde de Burgos momentos antes de entrar en el juicio

FOTO EFE

Mateos. Ante el rechazo del tribunal a esta solicitud, por considerar que Aznar no tiene relación con los hechos que se juzgan, el letrado de la acusación relacionó las preguntas que pensaba dirigir a estos testigos, en las que se interesaba por las relaciones personales entre el líder del PP y Méndez Pozo y la supuesta labor de mediación que éste habría realizado entre los dirigentes populares y José María Peña.

El argumento esgrimido por la acusación particular —ejercida por la Federación de Empresarios de la Construcción y varios colectivos ciudadanos y sindicales— fue expuesto al término de la sesión por Martínez Fresneda, al señalar que en este caso "no hemos venido a examinar expedientes administrativos que ya están muy claros, sino para averiguar cuáles son las conexiones personales y las razones personales para que los acusados hayan actuado como lo han hecho".

POLITIZAR EL JUICIO

El planteamiento de la acusa-

ción popular es entendido por la defensa como un intento de politizar el juicio, algo que según el letrado Stampa Braun, ha fracasado desde el momento en que el tribunal ha rechazado la presencia como testigo de José María Aznar.

La estrategia de los abogados defensores pasa así por "despolitizar" el proceso, centrándolo en las cuestiones puramente administrativas y atribuir a un presunto "montaje" todo aquello que sobrepase este ámbito. En esta línea, Stampa Braun propuso dar por buena la relación de hechos que figura en los expedientes del sumario, con el fin de abreviar las sesiones, propuesta que fue rechazada por el tribunal.

La línea argumental de la defensa pasa también por demostrar que Méndez Pozo no fue particularmente beneficiado por el Ayuntamiento con la política urbanística seguida por el equipo municipal. Para ello aportará como prueba un estudio comparativo, admitido por el tribunal, en el que se detallan las supuestas pérdidas

que le habría ocasionado al constructor la entrada en vigor del nuevo Plan General de Ordenación Urbana.

De otro lado, el tribunal rechazó la petición de la defensa para que los encausados pudieran ausentarse de la sala, así como su propósito de que las preguntas de la acusación a sus patrocinados de incorporaran a las actas sin necesidad de ser formuladas de viva voz, ante la presumible negativa de los acusados a contestarlas.

Esta posibilidad estará en función de cómo se desarrollen los interrogatorios, según Stampa Braun, quien manifestó que optarían por esta fórmula si con ella se pretendía "prolongar este proceso hasta el infinito". La vista oral del "caso de la construcción" se reanuda hoy con las primeras declaraciones de los encausados, aunque el tribunal aún no ha dado a conocer el orden de intervención. A estas declaraciones, que podrían prolongarse al menos durante esta semana, seguirán las del centenar de testigos y peritos que han sido citados en el proceso.

Denuncia por malversación de fondos contra el presidente de Asaja de Valladolid

Valladolid (Ical).—El exsecretario provincial de ASAJA de Valladolid y uno de los "críticos" a la ejecutiva de esta organización, Dalmacio Frontela, presentaron el pasado sábado una denuncia por malversación de fondos contra el presidente provincial, Lino Rodríguez, al que acusa de utilización personal de las cuentas corrientes de la organización agraria, según declaró a Ical el propio Frontela.

Dalmacio Frontela —que no reconoce su cese con secretario provincial por "ilegal"—, aseguró que Lino Rodríguez hacía uso de los fondos de la organización sin ningún control, "amparándose en su condición de presidente".

La denuncia presentada por Frontela se produce días después de que el presidente provincial de ASAJA presentara una querrela contra su persona por las manifestaciones que realizaron en un comunicado, en el que le imputaban un "desvío de fondos" en el comité provincial.

Transfugas del CDS de Peguerinos se integrarán en el PP

Avila (Ical).—El Partido Popular de Avila admitirá a los concejales y militantes del CDS de la localidad de Peguerinos, que han manifestado su intención de abandonar el partido centrista e integrarse en el PP, según acordó el comité ejecutivo provincial de esta formación política en una reunión celebrada el pasado viernes.

El comité ejecutivo del PP abulense ha previsto un acto conjunto en Peguerinos entre sus militantes y los del CDS con el objeto de consumir la integración de éstos en el partido conservador.

40.000 hectáreas ardieron en la región en lo que va de año

Valladolid (Ical).—Un total de 40.031 hectáreas han ardido en Castilla y León desde el 1 de enero hasta el 8 de septiembre, de las que 13.547 son de superficie arbolada. El número de incendios ha alcanzado la cifra de 1.356, de los que 443 fueron provocados, según informa la Consejería de Medio Ambiente de la Junta.

La provincia más afectada por las llamas durante el verano ha sido León, con un total de 15.365 hectáreas calcinadas —4.652 arboladas— en 405 incendios (140 intencionados). En esta última semana ardieron 1.548 hectáreas (133 arboladas) en 32 incendios, once de los cuales fueron provocados.

A instancias del CDS

Los tribunales investigan la supuesta fusión ilegal de Caja de Zamora en Caja España

Zamora/León (Ical).—El Juzgado de Primera Instancia e Instrucción número dos de Zamora desestimó el recurso interpuesto por la Caja de Zamora contra la denuncia de una supuesta ilegalidad en el proceso de fusión de esta entidad con cuatro cajas regionales, que dio lugar al nacimiento de Caja España. De esta forma, el Juzgado podrá investigar la denuncia presentada en su día por el Centro Democrático y Social.

El CDS alegó en su día que la nueva entidad financiera, Caja España, no había cambiado los órganos de dirección, tal como prevé la Ley de Cajas de Ahorro

del año 1985. Asimismo, denunció "los serios problemas económicos" que la fusión produce en los zamoranos y el perjuicio que esto ocasiona a los trabajadores de la citada entidad bancaria, en un recurso que presentó el 18 de diciembre de 1989.

Ahora, el Juzgado deberá fallar el recurso del CDS, paralelo al contencioso administrativo también presentado por el partido centrista y que se sigue en el Tribunal Superior de Justicia de Valladolid.

Caja España ha sido condenada a pagar las costas que ha originado

su recurso.

Caja España fue creada tras la fusión de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de León, Caja de Ahorros Popular de Valladolid, Caja de Ahorros Provincial de Valladolid, Caja de Ahorros de Palencia y Caja de Ahorros de Zamora.

La fusión de estas entidades fue autorizada por la Consejería de Economía y Hacienda de la Junta de Castilla y León el 8 de junio de 1990. La asociación se halla inscrita en el Registro Especial de Cajas Generales de Ahorro de Castilla y León.

Una concentración de periodistas en el inicio de la huelga de "Soria Semanal"

Soria (Ical).—Los trabajadores del periódico "Soria Semanal" iniciaron ayer una huelga indefinida como medida de presión para que la empresa editora readmitida a los tres trabajadores despedidos en las últimas semanas, un redactor, un fotógrafo y el delegado sindical.

Todos los medios de comunicación de la capital participaron a primeras horas de ayer en una concentración de una hora en apoyo a sus compañeros de "Soria Semanal". La concentración, que se repetirá el próximo viernes, contó también con la presencia de los delegados de personal del sindicato Comisiones Obreras, organización a la que pertenece el delegado de los trabajadores del trisemanario.

Solchaga cree que España puede estar en el grupo de cabeza de la Unión Monetaria

Bruselas.— El ministro de Economía y Hacienda, Carlos Solchaga, dijo ayer en Bruselas que España podría entrar en el grupo de países que se encuentran en mejores condiciones para afrontar la Unión Económica y Monetaria (UEM) a mayor velocidad. "Estoy persuadido de que España podría estar en el grupo de cabeza", dijo Solchaga, quien manifestó "no tener temor" al hecho de que se establezca una UEM con dos velocidades.

Los ministros de Economía de la CE analizaron ayer en Bruselas una propuesta holandesa por la cual solamente podrán acceder a la tercera fase de la UEM, caracterizada por la puesta en marcha de una moneda y banco central únicos, aquellos países "con índices económicos convergentes", informa Efe.

Esta convergencia deberá producirse fundamentalmente en los

índices de inflación, déficit público y tipos de interés, que el Gobierno español se vería obligado a reducir. Para acceder a esta fase final, España deberá integrarse en la banda estrecha del Sistema Monetario Europeo (SME), que admite una fluctuación máxima del 2,25%, tanto de subida como de bajada, frente a las otras monedas, lo que restringe el margen de maniobra de la política monetaria.

En la actualidad, la peseta y la libra esterlina son las dos únicas divisas de la CE que están en la banda ancha del 6%, ya que el escudo portugués y la dracma griega ni siquiera pertenecen al sistema.

El presidente de la Comisión Europea, Jacques Delors, se mostró ayer contrario a la Europa de las dos velocidades, porque incluso haría más difíciles otras negociaciones comunitarias como la agrícola y la social.

Los ministros de pesca, preocupados por la escasez de los recursos

La Toja.—Representantes de 40 países debatieron ayer, lunes, en la isla gallega de La Toja la necesidad de liberalizar el comercio de la pesca y, por otro lado, de tomar medidas para preservar los recursos pesqueros. La Conferencia de Ministros de Pesca, que fue inaugurada por el titular español, Pedro Solbes, tiene como objetivo analizar las perspectivas del sector para los próximos diez años.

En la reunión participan, entre otros, los doce países de la Comunidad Europea, Estados Unidos,

Canadá, Noruega, Marruecos, Argentina, Brasil, México, Perú, Uruguay y Venezuela.

Los debates se celebran a puerta cerrada, pero el ministro español informó de que los participantes han expresado su preocupación por la escasez de recursos pesqueros y planteado la necesidad de lograr un mayor equilibrio en el mercado pesquero. También se está debatiendo la propuesta de algunos países de crear mecanismos de control sobre las capturas en aguas internacionales.—Efe

Bolsa de Madrid

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid bajó al mediodía de hoy 1,27 y quedó situado en 271,03 puntos, informa Efe.

Todos los sectores sufrieron hoy retrocesos y con mayor fuerza lo hicieron los de bancos, químicas y construcción.

Las diferencias por grupos de los valores que permanecen en el mercado tradicional son las siguientes:

Petróleos, Campsa sube 25.
Metálicas Básicas, Aforasa repite cambio.
Materiales de Construcción y Cementeras, Cementos Rezola y Corporación Ucen repiten cambios.

Químicas, Nicas repite cambio, Española del Oxígeno baja 20 y Unión Resinera sube 10.

Automóviles, Fasa baja 2 y Santana repiten cambio.

Construcción de Maquinaria, Cesel, Elecnor, Cobra y Metal repiten cambios.

Comercio, Tabacos de Filipinas sube 23.

Papeleras, Kanguro repite cambio. Zubiri baja 3 y Unipapel sube 5.

Alimentación, Bodegas y Bebidas y Elosúa repiten cambios. Pascual Hermanos baja 4 y San Miguel sube 15.

Comunicaciones, Antena-3 hace posición de dinero a 1335.

Otros Servicios, Grupo Anaya baja 5.

Seguros, Hércules repite cambio.

Otras Manufacturas, Indo repite cambio. Tipel y Erpo hacen posición de papel a 243 y 187, respectivamente.

Autopistas, Estacionamientos Subterráneos repite cambio. Europistas, baja 2 e Iberistas 3.

Inmobiliarias, Zabálburu e Invermapfre repiten cambios. Bancos, BNP, Bankoa, Mapfre, Ibiza y Comercial Español repiten cambios y Simeón sube 5.

Nacionalismos

Los partidos catalanes critican al Gobierno central

Madrid.—La mayoría de los partidos catalanes criticaron al ministro de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, al tiempo que algunos obispos hacían lo propio con la ministra Portavoz del Gobierno, Rosa Conde, con el debate independentista como transfondo. Mientras, PP e IU preparan sus respectivas posturas ante el Pacto Autonómico, y el ministro para las Administraciones Públicas, Juan Manuel Eguíagaray, recibe desde hoy a varios presidentes y representantes autonómicos.

Los partidos catalanes criticaron ayer unas declaraciones de Fernández Ordóñez en las que afirmaba que la independencia de Cataluña o Euskadi podría significar su abandono de la CEE y la OTAN. El secretario general de Convergencia Democrática de Cataluña, Miquel Roca, dijo que el ministro "no debería haber entrado en estas consideraciones".

El vicepresidente de Iniciativa per Catalunya, Joan Saura, calificó de "muy graves" estas declaraciones, y el presidente de la gestora del PP en Barcelona, Aleix Vidal-Quadras, manifestó que un ministro no "debe plantear hipótesis extremas".

El secretario general de ERC, Angel Colom, dijo por su parte que "el ministro se ha precipitado en su declaración, igual que lo ha hecho en otras ocasiones".

Según Marraco

El problema de los parques nacionales es que su red está incompleta

Madrid.—El director general del Instituto para la Conservación de la Naturaleza (ICONA), Santiago Marraco, dijo a EFE que "el principal problema de los Parques Nacionales en España es que la red todavía no está completa", en la presentación de una exposición fotográfica sobre Parques Nacionales de Venezuela. Marraco señaló que "faltaría, para cumplir la normativa existente en cuanto a la protección de la Naturaleza en España, la creación de un buen parque del Pirineo de los lagos y los glaciares, además de parques representativos del bosque mediterráneo, los ecosistemas de las formaciones de los márgenes de los ríos y de la zona de las estepas".

Para el director general de ICONA, "España tiene unos ecosistemas interesantísimos, como los semidesiertos de la estepa monegrina o la zona de las parameras de la meseta norte de Castilla, pero nuestro problema es que todavía quedan algunos espacios por incluir dentro de la red estatal de los parques nacionales". "El problema —continuó Marraco— es que son paisajes muy urbanizables: hay una presión demográfica muy fuerte, y el hombre ha trastocado el paisaje de una manera profunda".—Efe

Cuando se acerca la Diada Nacional de Cataluña, el próximo 11 de septiembre, que este año debe tener, según Miquel Roca, "un gran sentido de movimiento de catalanidad expresado por todos los ciudadanos de Cataluña", aumentan en esta comunidad los posicionamientos independentistas, y Angel Colom presenta en Madrid cuatro propuestas dirigidas al Gobierno central para acercarse a la independencia de Cataluña.

ROSA CONDE

También los obispos criticaron a un miembro del Ejecutivo. El obispo de Canarias, Ramón Echarren, afirmó que la ministra Rosa Conde y el Gobierno "no se saben la Constitución", y calificó de "grave" el pronunciamiento gubernamental negativo sobre la hoja parroquial distribuida ayer en las diócesis de Tarragona, Solsona y Vic.

Fuentes ministeriales y portavoces gubernamentales han insistido en los últimos días en que los sucesos del Este no tienen ninguna semejanza con las comunidades históricas españolas, que el Gobierno trabaja con las mismas propuestas que antes del verano y que nada ha cambiado en su política autonómica.

El ministro para las Administraciones Públicas, que ha mantenido silencio en la polémica suscitada por las reivindicaciones de

nacionalistas vascos y catalanes, retomará esta semana sus contactos oficiales con presidentes y dirigentes de comunidades autónomas. Eguíagaray tiene previsto entrevistarse hoy con el presidente de Murcia, Carlos Collado, mañana con el de Galicia, Manuel Fraga, y el de Aragón, Emilio Eiroa, y el jueves con Miguel Roca, portavoz del Grupo Catalán en el Congreso.

Por su parte, el presidente del Senado, Juan José Laborda, terminará este mes su ronda de entrevistas con los presidentes autonómicos para recoger sus opiniones sobre la reforma del reglamento de esta Cámara, y se reunirá mañana con el lehendakari vasco, José Antonio Ardanza.

El presidente del Partido Popular, Jose María Aznar, que apeló al "seny" de los catalanes para solucionar el debate sobre sus aspiraciones de autogobierno sin que haya insolidaridad hacia otras autonomías, ha convocado a los presidentes de las comunidades gobernadas por su partido a una reunión el próximo lunes en Madrid a fin de fijar su posición ante las negociaciones del denominado "Pacto Autonómico".

También el próximo lunes, la presidencia de Izquierda Unida aprobará una propuesta para la reforma del modelo de Estado, que mantendrá una orientación federalista y requerirá una reforma de la Constitución.—Efe

Acuerdo entre PNV y EE sobre la autodeterminación

Bilbao.—El PNV y Euskadiko Ezkerra han llegado a un acuerdo para presentar un texto alternativo a las mociones sobre la autodeterminación e independencia de Euskadi que está proponiendo HB, con el apoyo de Eusko Alkartasuna en algunos casos, en los ayuntamientos de Euskadi.

En el texto conjunto, facilitado a Efe, PNV y EE se adhieren a la declaración del Parlamento vasco que proclamó el 15 de febrero de 1990 el derecho de autodeterminación de Euskadi y reafirman que el Estatuto de Autonomía de Guernica constituye la "expresión legítima de la voluntad popular vasca".

Destacan el PNV y EE que el derecho a la autodeterminación de Euskadi "reside en la potestad de sus ciudadanos para decidir libre y democráticamente su estatus político, económico, social y cultural, bien dotándose de un marco político propio o compartiendo, en todo o en parte, su soberanía con otros pueblos". La autodeterminación, para el PNV y EE, tiene como fin la "construcción nacional de Euskadi como un proceso dinámico, gradual y democrático, que no debe ser utilizado como elemento de discordia y división, sino asimilado al consenso necesari-

rio para que el pueblo vasco labre su futuro".

En la moción que PNV y EE propondrán como alternativa a la que promueve HB, dichas formaciones reafirman que el Estatuto es el "marco jurídico del que la sociedad vasca se dota en un determinado momento histórico para acceder al autogobierno, mientras la voluntad popular vasca no exprese otra opción". "La estrategia estatutaria y la profundización en el autogobierno a través del pleno y leal desarrollo de todos los contenidos del Estatuto representan el marco válido para la resolución progresiva de los problemas de la sociedad vasca, así como para avanzar en la construcción nacional de Euskadi", señalan PNV y EE en su escrito conjunto.

BONO LOTO

La combinación ganadora del sorteo extraordinario de la Lotería Primitiva, celebrado el sábado, estuvo formada por los números 11 - 30 - 33 - 39 - 45 y 49. Número complementario: 48. Reintegro: 0.

Respecto al Bonoloto, las combinaciones premiadas esta semana son estas:

Domingo: 1 - 2 - 10 - 12 - 20 y 38. Número complementario: 41. Reintegro: 0.

Lunes: 3 - 7 - 21 - 38 - 41 y 44. Número complementario: 37.

Martes: 7 - 10 - 14 - 34 - 36 y 42. Número complementario: 26.



Hazte sociode la Cruz Roja.
Harás Bien.

UN AÑO de vértigo.



SAATCHI & SAATCHI

LIDER DESDE SU LANZAMIENTO.

Hace tan sólo un año y Clio ya es líder. Elige entre su gran variedad de versiones y niveles de motorización: desde el I.L. hasta el I.9. D., pasando por los 80 c.v. del famoso motor Energy y los 140 c.v. del Clio 16 V. ¡De vértigo! Todas las versiones de gasolina la admiten con y sin plomo.

COCHE DEL AÑO EN EUROPA.

Y con razón. Clio ha triunfado por su diseño, por su línea aerodinámica, pero además ha convencido por su alto nivel de equipamiento de serie en cualquiera de sus versiones.

Con detalles de auténtico lujo en el caso del Clio Baccara.

En Clio, la calidad Renault ha alcanzado su máximo exponente.

Clio

MATERIA VIVA

DESDE 1.065.000* PTAS.

Y para celebrarlo, durante este mes, en los concesionarios Renault encontrarás unas condiciones muy especiales para ti. Acércate cuanto antes.



Más de 2.000 instalaciones a su servicio.
RENAULT recomienda lubricantes ELF

* Precio válido en Península y Baleares. Versión Renault Clio R.L. I.L 3 P (IVA y transporte incluidos).



Tayiskistán, nueva república independiente en la URSS

Moscú.—La república centroasiática de Tayikistán se sumó ayer a la ola de declaraciones de independencia en la URSS con la adopción de una resolución en la que se proclama "Estado soberano, democrático y de derecho".

El texto de la declaración de independencia señala que la propiedad federal, incluidos los bienes de las empresas e instituciones, aunque estén subordinados al poder central, pasan a ser propiedad de un sistema de seguridad colectiva con la URSS y se compromete a permitir la presencia en su territorio de tropas de la futura unión de estados soberanos, informa Efe.

Mientras el Parlamento debatía y aprobaba la declaración de independencia, unas cinco mil personas se congregaron ante el edificio del Sóviet Supremo para exigir el cumplimiento de las resoluciones aprobadas en un mitin celebrado por las fuerzas de la oposición a finales del mes de agosto pasado.

El presidente de Georgia amenaza con detener a los miembros de la oposición

Moscú.—La tensión crece en la república de Georgia donde la situación se agravó de nuevo ayer con la abierta amenaza de su presidente, Zviad Gamsajurdia, de hacer detener a los activistas de los partidos de la oposición democrática. La decisión de Gamsajurdia de actuar contra los militantes de los partidos de la oposición, que desde hace una semana protagonizan mítines y manifestaciones en Tiflis, la capital, para pedir su dimisión, coincidió con la emisión de un nuevo decreto por el que establece un Ministerio de Defensa de Georgia.

Según la información difundida por la agencia georgiana "Sakinform" sobre este decreto, el Ministerio de Defensa de Georgia se encargará de la formación del Ejército de la república y de dotar con medios materiales a las fuerzas de la Guardia Nacional. Estas fuerzas, creadas por Gamsajurdia, se rebelaron contra el presidente georgiano el pasado fin de semana y su jefe, Tenguis Kitovani, declaró que si las autoridades georgianas empleaban la fuerza contra los manifestantes entonces ellos tendrían que adoptar "ciertas medidas", en una clara amenaza contra el nacionalista georgiano.

Zviad Gamsajurdia emitió ayer

una orden por la que la Guardia Nacional se subordina a partir de ahora directamente al presidente de la república. Asimismo, "Sakinform" se hizo eco también de las acusaciones lanzadas por Gamsajurdia contra Kitovani, a quien se cita como ex jefe de la Guardia Nacional. El presidente georgiano acusó a Kitovani de preparar "un golpe de Estado" para intentar derrocarlo y ordenó a las fuerzas bajo su mando que abandonen el lugar donde están concentradas para recibir directamente sus órdenes en los cuarteles de Tiflis.

MISILES

Una explosión se registró el sábado pasado en un almacén de misiles en un aeropuerto militar de Georgia, cerca de la capital de esta república, Tiflis, informó ayer la agencia independiente "Interfax". Según la fuente, portavoces militares afirmaron que los misiles no estaban dotados de ojivas con armamento químico o bacteriológico.

También señalaron que se ha iniciado una investigación para esclarecer las causas de la explosión, sobre la que no se facilitó más información.

La Policía evita graves enfrentamientos entre serbios y croatas

Belgrado.—La Policía de Bosnia tuvo que emplear ayer gases lacrimógenos para dispersar a unos 1.000 bosniacos musulmanes que quisieron linchar al líder de la rebelión serbia de Croacia, Milan Martić.

Martić, "ministro" del Interior del enclave serbio de Krajina, fue detenido el domingo en un control rutinario de la Policía autonómica de Bosnia, cuando se desplazaba en su vehículo en compañía de tres oficiales del Ejército federal yugoslavo. Unos 2.000 musulmanes rodearon la comisaría donde estaba el rebelde serbio más buscado por las autoridades secesionistas de Croacia, al tiempo que pedían su cabeza y que fuera entregado a las autoridades croatas.

"Muerte a Martić" y "Entregádselo a los croatas", gritaban los musulmanes, que tuvieron que ser contenidos por una amplia guardia de hombres armados, que, cuando a primeras horas de la tarde se liberó a Martić, lanzaron gases lacrimógenos.

A las 13.15 gmt de ayer, la Policía bosnia comunicó oficialmente que Martić había sido puesto a disposición de una comisión mixta de la Policía y el Ejército, a las órdenes del general Alexander Vasiljevic. Poco después, el "ministro" del Interior de la "región autónoma serbia de Krajina" regresó a Knin, inexpugnable capi-

tal de la Krajina croata, que proclamó su independencia de Croacia en mayo pasado.

El "primer ministro" de Krajina, Milan Babic, confirmó que los serbios de Croacia estaban dispuestos a iniciar una acción de comandos especiales para rescatar a Milan Martić. Los observadores señalan que ello habría supuesto, probablemente, el comienzo de la rebelión de los musulmanes de Bosnia contra los serbios, según informa Efe.

Según la agencia de noticias yugoslava "Tanjug", mientras los musulmanes pedían el linchamiento de Martić, muchos cabezas de familia serbios y musulmanes evacuaron a sus mujeres y niños por temor a enfrentamientos.

Los líderes del Partido Socialdemócrata de Bosnia pidieron ayer calma a la población musulmana y acusaron a Martić de poner en marcha su proyecto de expansión de la Krajina serbia a expensas de los musulmanes.

Observadores como el general Stefan Mirkovic, jefe de Estado Mayor del Ejército hasta hace dos años, consideran que si se dividiera Bosnia, la guerra de escaramuzas y morteros de Croacia se convertiría en una verdadera confrontación civil. "Si tocan a Bosnia, los disparos se oirán hasta en Australia", dijo Mirkovic a Efe el viernes pasado.

Tres ultraderechistas surafricanos dejan la huelga de hambre tras aceptar su libertad bajo fianza

Pretoria.—Tres miembros de la extrema derecha blanca surafricana terminaron ayer la huelga de hambre que mantenían desde hace dos meses para exigir su liberación y aceptaron su libertad bajo fianza a la que se oponían hasta ahora. Henry Martin, Adrian Maritz y Lood Van Schalkwyk, miembros de la Orden de la Nación Boer (ONB), estaban en huelga de hambre desde hace 63, 56 y 49 días, respectivamente, para pe-

dir su liberación dentro del acuerdo entre el Gobierno y el movimiento antirracista Congreso Nacional Africano (CNA).

Los ultraderechistas perpetraron varios atentados, en uno de los cuales mataron a un reparador de ordenadores miembro del CNA y en otro, contra una estación de taxis, hirieron a doce personas, aunque según ellos los motivos de su detención son políticos. Su jus-

tificación fue rechazada por el presidente Frederik de Klerk, quien califica sus delitos de derecho común, "y no se merecen ninguna amnistía", señaló.

El presidente surafricano mantuvo su actitud inflexible sobre su liberación, pese a la intervención del presidente del CNA, Nelson Mandela, y los partidos Conservador (CP) y Democrático (DP) que pedían su excarcelación por razones humanas.—Efe

Triunfo laborista en las municipales noruegas

Oslo.—Los resultados oficiales de las elecciones municipales celebradas ayer en Noruega son los siguientes: Laboristas (Arbeiderpartiet) 30,3 (-5,6 respecto a 1987). Conservadores (Hoyre) 21,5 (-1,9). Progresistas (dcha.) 6,5 (-3,9). Socialistas de Izdas. 11,6 (+6,0). Cristiano-Populares 8,0 (+0,1). Centro 11,9 (+4,6). Liberales (Venstre) 3,8 (-1,3). Alianza Electoral (izdas) 1,5 (+0,3). Otros

(Pensionistas, etc.) 5,0 (+1,9).

Votó el 65 por ciento de los 3,3 millones de personas con derecho a sufragio, de ellos 81.000 extranjeros con más de tres años de residencia en Noruega.

Las elecciones municipales se celebran cada cuatro años, y coinciden con la mitad del período parlamentario de también cuatro años.—Efe

Inglatera

Más de cien jóvenes provocan disturbios en protesta por la muerte de dos adolescentes

Londres.—Más de cien jóvenes provocaron en la madrugada de hoy, martes, incendios en varias propiedades de un bloque de pisos en North Shields, noreste de Inglaterra, además de robar tiendas y arrojar piedras a la Policía que intentaba poner orden. Un portavoz de la Policía británica indicó que los incidentes comenzaron a la 01,00 gmt, cuando los jóvenes se reunieron en las calles de la ciudad para protestar por la muerte de dos adolescentes, la pasada semana.

Los dos jóvenes fallecieron cuando el automóvil que ocupaban y que había sido robado chocó contra un poste de la luz, mientras eran perseguidos por la Policía.

Estos incidentes siguen a los

que ocurrieron la semana pasada en las ciudades de Oxford, Cardiff y Birmingham, en donde los jóvenes se concentraron en las calles para robar automóviles y arrojaron piedras y toda clase de objetos que encontraban a su paso a los agentes del orden.

En los disturbios de North Shields, donde la Policía tardó más de cinco horas en controlar la situación, intervinieron también los bomberos que tuvieron que apagar los incendios en algunas propiedades del bloque de pisos, añadió el portavoz. Los manifestantes arrojaron piedras a algunas tiendas, cortaron árboles y postes de luz, lo que provocó el incendio de algunas propiedades.—Efe



TELEFOTO EFE

Como ya adelantamos ayer, los nuevos enfrentamientos entre miembros del Congreso Nacional Africano y del movimiento zulú Inkata han provocado la muerte a 57 personas en los suburbios que rodean Johannesburgo. En la fotografía, un policía observa el cadáver de una de las víctimas bajo una manta.

FUTBOL SALA

El Caja Segovia se exhibió ante una selección provincial

Los jugadores brasileños demostraron su gran calidad

El pasado sábado, en el Polideportivo "Pedro Delgado", con la presencia de alrededor de 300 espectadores, se jugó un encuentro amistoso de fútbol sala, que estaba organizado por la Delegación Provincial de Fútbol como acto complementario a la entrega de trofeos correspondientes a la campaña anterior.

El Caja Segovia venció 8-1, a una selección provincial de jugadores que estuvo dirigida por Polonio.

CAJA SEGOVIA, 8 (Elías 4, Robson 2, Quique y Pablo).

SELECCION, 1 (Nacho)

FORMACIONES

CAJA SEGOVIA: Higinio; Peque, Elías, Robson y Pablo, equipo inicial, Pepe Kubala, Juanjo, Quico, Quique y Javier.

SELECCION: Juanón, Julio, J. César, J. Carlos y Víctor, también jugaron Nacho, Alberto, Pedro y Juan.

ARBITRO: Dámaso Martínez.

PREPARANDO LA TEMPORADA

A los jugadores que dirige Ju-

lián Fuente este tipo de encuentros les viene muy bien. Hasta ahora todo ha sido preparación física en San Rafael, donde han permanecido 10 días. Pero las nuevas incorporaciones hacen que sea necesario el tomar contacto con el balón para conseguir unificar el trabajo del conjunto.

La selección fue, sobre todo en la primera parte (3-0), un buen sparring. Cumplió perfectamente su papel con un jugador sobresaliente como es Nacho, que por su calidad y sentido posicional en la cancha debiera estar jugando en categorías superiores. Fue una primera parte interesante en la que a los jugadores del Caja les costó meter goles, por más que el domingo en el juego fuera suyo.

En la segunda, cuando las fuerzas ya no fueron las mismas en la selección, llegó el recital de los dos jugadores brasileños. Sobre todo de Elías, que se recreó con el balón hasta conseguir "diablu-ras" con el dominio ejercido. Los goles fueron fruto de esa mayor velocidad del equipo de división de honor y del juego preciosista

realizado por los dos extranjeros del conjunto de la liga.

Sin embargo, y pese a que el marcador reflejara un amplio triunfo, considero que nadie debe lanzar las campanas al vuelo. Es necesario pensar que la incorporación de nuevos jugadores va a pasar por un periodo de acoplamiento que llegará, seguramente, hasta los propios encuentros de la liga. En el Caja habrá un cinco inicial lógico: Alfonso; Elías, Robson, Pablo y Javier, el resto del banquillo opino que aún no adquirió la responsabilidad suficiente para entrar de manera directa en una liga cada vez más fuerte como la que ahora se está viendo. Incluso creemos que cuando los dos jugadores brasileños no estén juntos en cancha, su rendimiento individual puede bajar en un 50 por ciento.

CALENDARIO DE ENCUENTROS

El equipo segoviano ha confeccionado el siguiente calendario de encuentros para la pre temporada:



Septiembre:

Día 13, selección de Segovia, 8 tarde.

Día 17, Lloyd Antena 3, en Alcobendas, 7 tarde.

Día 20, Redislogar, en Segovia, 8 tarde.

Día 21, Supersego-Zaragoza, a las 6 en Segovia.

Día 24, Universidad, en Valladolid, 9 noche.

Día 27, Lloyd Antena 3, en Segovia, 8 tarde.

Día 28, Redislogar, en Coslada, a las 6.

Octubre:

Día 3, encuentro de presentación oficial, equipo sin determinar.

J.M.ª

Fotos: Antonio

No va a ser fácil

Los muchos aficionados que el fútbol sala tiene en Segovia y a los que ha dotado de una nueva ilusión por este deporte el equipo de Caja Segovia, puede que se encuentren en la temporada que va a comenzar en la División de Honor con una situación deportiva muy diferente a la que presenció en la campaña anterior.

El club segoviano, que ha pasado por etapas tanto difíciles como estables, se encuentra ahora con una situación de cambio. Hubo un periodo de cierta estabilidad cuando aquellos jugadores nuevos que llegaron a sus filas consiguieron ir puliendo su forma de juego, para terminar siendo codiciados por otros clubes. Ahora llega otro momento. La historia se repite en el club segoviano. Sus directivos, siempre con ideas claras de lo que en cada momento hay que hacer en el club, ante la descapitalización de jugadores que ha sufrido al final de temporada han acudido a la incorporación de nuevos valores, que van a necesitar un periodo de adaptación. Y es ahí donde entra en "juego" el seguidor, el aficionado. Si mantiene su respaldo, por más que puedan llegar los malos resultados, el equipo saldrá adelante. Pedir ahora, a los nuevos, lo que se pedía, porque podían darlo, a lo que jugaron las campañas anteriores, sería malo para lo que ahora se pretende: formar un equipo con futuro.

La liga no va a ser fácil para el conjunto de nuestra capital. El sala ha evolucionado en gran manera, hay equipos con grandes presupuestos y, al igual que ocurre en otros deportes, el "pez chico se come al grande". El dinero manda en el deporte —para qué nos vamos a engañar—, y aunque hay ocasiones en que no los que más gastan terminan por ser los mejores, sí tiene más posibilidades de estar entre ellos. Todo lo dicho no conlleva el salir derrotado a la competición, se trata simplemente de saber aceptar en cada momento lo que deportivamente existe. Sin más.

J. M.ª



252 millones

**ESTE JUEVES
BOTE**

Sorteo 12-9-91

lotería primitiva

A su disposición el boleto semanal de jueves y sábado.

Jueves y Sábados

NATACION.— VII Campeonato Municipal

Amplia participación femenina y escasa masculina

Se estudia la posibilidad de cambio de fechas para esta prueba

El pasado fin de semana se desarrolló en las instalaciones de las piscinas municipales y de la Caja de Ahorros, la VII edición del Campeonato Municipal de Natación, con participación libre, es decir, no sólo nadadores federados. En la jornada del sábado se desarrollaron las pruebas correspondientes al cuadro femenino, en el que hubo una amplia participación y donde MERCEDES ENCINAS volvió a demostrar, como ya lo hiciera en las pruebas del Trofeo Delegación, que es la nadadora más completa de las que ahora participan en estas competiciones. Fue vencedora en cuatro pruebas diferentes, lo que viene a demostrar su amplia preparación en las distintas modalidades en que ella tomó parte.

En las pruebas masculinas, jornada del domingo, hubo escasa participación. Sin duda las fiestas que se celebran ahora en el JUAN BRAVO, fueron la principal causa de disminución de nadadores en las distintas pruebas. Ante esta situación ya se tiene la idea --que

Mercedes Encinas, 2.21.39; Natalia Jimeno, 2.26.27 (Juan Bravo).

66 metros braza: María Luisa Tejedor, 1.08.30 (Casino). Natalia Jimeno, 1.13.12 (Juan Bravo).

66 metros espalda: Mercedes Encinas, 1.06.33 (Juan Bravo). Diana Sánchez, 1.10.33 (Juan Bravo).

66 metros crol: Mercedes Encinas, 0.55.28. Sheila Vega, 0.59.07 (Juan Bravo).

33 metros mariposa: Mercedes Encinas, 0.30.19. Isabel Plaza, 0.33.49 (Juan Bravo).

100 metros braza (14-15 años): Virginia Huertas, 1.48.27 (Juan Bravo). Marta Borreguero, 1.49.42 (Juan Bravo).

100 metros espalda: Nuria Rueda, 1.45.43 (Casino). Virginia Huertas, 1.46.63 (Juan Bravo).

100 metros crol: Mercedes Rojo, 1.31.67 (Casino). Nuria Rueda, 1.45.07 (Casino).

66 metros mariposa: Virginia

100 metros braza: David Mosácula, 1.38.26. José A. Martín, 1.38.70 (Juan Bravo).

100 metros crol: Luis María Domínguez, 1.15.91 (Casino). David Mosácula, 1.17.01.

66 metros mariposa: David Mosácula, 1.00.45. Antonio García, 1.02.82.

66 metros braza (12-13 años): Miguel Ángel Huerta, 2.19.83 (Casino). Iván Martín, 2.26.33 (Juan Bravo).

66 metros crol: Miguel A. Huerta, 0.51.88. Oliver Martín, 0.59.74.

132 metros estilos: Miguel A. Huerta, 2.29.83. Iván Martín, 2.26.33.

33 metros mariposa: Oliver Martín, 0.30.19. Iván Martín, 0.30.67.

33 metros braza (10-11 años): Antonio Otero, 0.41.08 (Casino). Gonzalo Rubio, 0.42.95 (Juan Bravo).

33 metros crol: Javier Jiménez, 0.28.74 (independiente). Gonzalo Rubio, 0.30.27 (Juan Bravo).

Huertas, 1.10.84 (Juan Bravo). Nuria Rueda, 1.12.15 (Casino).

100 metros crol (junior-senior): María Antonia Herrero, 1.21.74 (Casino). Tita Borreguero, 1.32.35 (Juan Bravo).

33 metros braza (10 años): Ruth del Pozo, 0.33.06 (Juan Bravo). Patricia Jimeno, 0.34.13 (Juan Bravo).

33 metros crol: Patricia Jimeno, 0.27.80 (Juan Bravo). María Álvarez, 0.28.56 (Juan Bravo).

33 metros espalda: Patricia Jimeno, 0.34.39. Berta Vega, 0.40.69 (Juan Bravo).

HOMBRES

100 metros crol (junior-senior): Ramiro Gómez, 1.06.32 (Casino). Isidoro Guerra, 1.10.73 (Casino).

264 metros estilo (14-15 años): David Mosácula, 4.52.22 (Casino). Antonio García, 4.54.80 (Casino).

33 metros espalda: Gonzalo Rubio, 0.36.87. José María Sastre, 0.42.02 (Casino).

Al final de las pruebas se llevó a efecto la entrega de medallas, contando el acto con la presencia del concejal de Deportes del Ayuntamiento, MARIANO GARCIA; delegada de la Federación de Natación, Pilar Fábregat, y otros miembros de la misma. El patrocinio del trofeo corrió a cargo del Ayuntamiento y la organización del equipo de jueces y cronometradores de la Delegación, que están demostrando una gran especialización, lo que hace que las pruebas no pierdan su ritmo y se cumplan los horarios establecidos. Por ese camino la natación en Segovia tiene un buen futuro. Seguir en ese camino es importante.

TEXTOS: José M.^a
FOTOS: Antonio



La natación como estímulo

No es ninguna novedad el escribir aquí y ahora sobre las dificultades que en Segovia existen a la hora de querer practicar la natación desde el campo deportivo. Es cierto que a lo largo de los últimos años han proliferado las piscinas en distintas localidades de la provincia, hasta confeccionar un amplio mapa de posibilidades, al igual que ocurriera en otro tiempo con la construcción de frontones. Pero... el verano en nuestra tierra es cuestión, a lo sumo, de 90 días cada año. A partir de ahí sería un "riesgo" el practicar la natación al aire libre serrano, es decir, el típico "virurgi" que sopla a placer en los meses invernales, que son la mayoría. Dado que los que diseñaron el mapa de instalaciones deportivas cubiertas para España se olvidaron de Segovia casi por completo entre los años 75 y 90, durante ese largo periplo, mientras que la natación tuvo sus claras oportunidades en otras latitudes, aquí el bañador continuaba siendo prenda de escaso desgaste. Y es por esta circunstancia limitativa por la que nos asombra ver ahora el amplio número de nadadores-competidores que hay en Segovia y para demostrar que incluso pueden tener éxito en ese deporte, consiguen marcas que no tienen nada que ver con esa señalada falta de instalaciones. Claro que algunos de los que conforman ese grupo de "locos por el agua", son los que se desplazan a la piscina cubierta de Avila con el fin de no practicar en "secano" los nueve meses restantes del año.

Si la piscina cubierta llega pronto, si las obras no se paran, si se gestiona bien, si la natación como deporte también va a tener su tiempo de utilización para ese menester, si... puede que hasta se forme un equipo de competidores en natación que, al igual que sucede en otras parcelas deportivas, ponga de relieve los excelentes deportistas que esta tierra tiene.

J. M.^a

PATRONATO DEPORTIVO MUNICIPAL

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

Aprobado el Pliego de Condiciones Jurídico-Administrativas para la contratación, mediante concurso, de los servicios de asistencia técnica para la colaboración al deporte en edad escolar, en sesión ordinaria celebrada el día 14 de Agosto de 1991, se expone al público durante un plazo de CUATRO DIAS a efectos de reclamaciones, anunciándose simultáneamente la licitación con arreglo al siguiente resumen:

OBJETO: Es objeto de la presente contratación los servicios de asistencia técnica para la colaboración al deporte en edad escolar.

PLAZO DE EJECUCION: El contrato tendrá la duración de OCHO MESES, coincidiendo con el curso escolar 1991/92, contado a partir del día siguiente al de la formalización del mismo.

TIPO DE LICITACION: Se señala la cantidad de SEIS MILLONES QUINIENTAS MIL PESETAS, I.V.A. incluido (6.500.000 ptas.).

FORMA DE ADJUDICACION: La forma de adjudicación será el concurso.

PROPOSICIONES: El plazo de presentación será de DIEZ DIAS HABILES contados desde el siguiente al de la publicación del anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia (Este anuncio fue publicado en el B.O.P. el día 6 de Septiembre de 1991) debiéndose presentar las proposiciones en el Registro General del Excmo. Ayuntamiento de Segovia.

Los Pliegos podrán retirarse en la Secretaría del Patronato Deportivo Municipal (Excmo. Ayuntamiento de Segovia, Plaza Mayor, 1), de 10 a 14 horas.

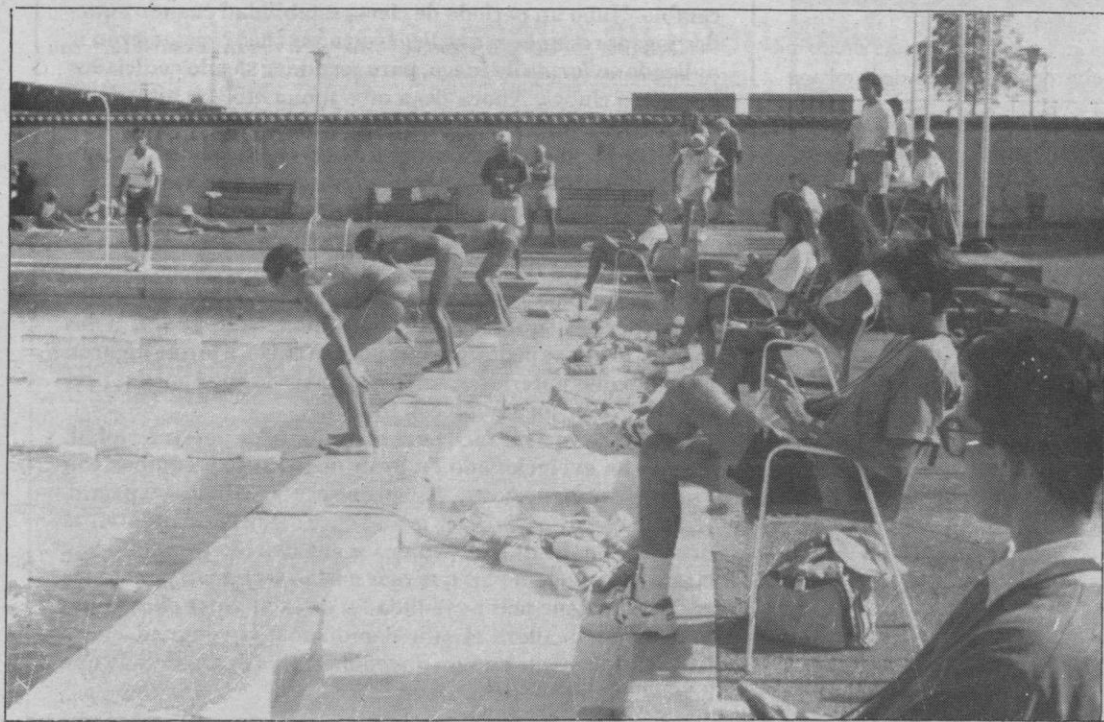
APERTURA DE PLICAS: La apertura de plicas tendrá lugar en la Sala de Sesiones de la Casa Consistorial a las doce horas del día siguiente hábil a aquel en que finalice el plazo de presentación de solicitudes.

GARANTIA DEFINITIVA: El adjudicatario vendrá obligado a la constitución de una fianza definitiva en el plazo de los DIEZ DIAS siguientes a la notificación de la adjudicación en la Depositaria del Patronato Deportivo Municipal que será del cuatro por ciento del importe de la licitación.

NOTA: El presente anuncio será satisfecho por el adjudicatario.

Segovia, a 6 de Septiembre de 1991.

EL ALCALDE-PRESIDENTE, Fdo.: Ramón Escobar Santiago



seguramente no se podrá llevar a efecto hasta tanto no esté concluida la piscina cubierta--, de cambiar las fechas de celebración de las distintas competiciones que en nuestra capital se celebran en los meses de verano. En ello está la propia Delegación de Natación, que intenta conseguir que el mayor número de nadadores estén presente en las competiciones, si bien también ha de intentar que el número de federados sea más amplio.

CALENDARIO DE PRUEBAS

Dado el amplio abanico de pruebas disputadas, siendo el espacio de que disponemos limitado en esta ocasión, sólo reflejamos el nombre de los dos primeros de cada categoría:

MUJERES

132 metros estilo (11-12 años):

BALONCESTO FEMENINO

Caja Segovia venció (84-58), a Divino Maestro, de Vitoria

La jugadora más destacada fue Belén Serrano
Para Dorna, como era de esperar, el torneo de Majadahonda



Tercer partido de preparación para las jugadoras de Caja Segovia de cara a la presente temporada, esta vez ante el conjunto vitoriano de 1.ª B Divino Maestro. Una conocida en el conjunto visitante: Nines González. El partido que se jugó en el Enrique Serichol ante poco público, comenzó con diez minutos de retraso ante la falta de árbitros.

RESULTADO

CAJA SEGOVIA 84 (46)
 DIVINO MAESTRO 58 (29)

ALINEACIONES

CAJA SEGOVIA: Enma del Pino 15, Val Higin 10, Belén Serrano 27, Leslie Schlegel 5 y Malú Carretero 6. Cinco inicial. Nuria Fernández 3, Carmen Seco 2, Nieves Anula 7 y Concha Casado 9.

DIVINO MAESTRO: Olavier 13, Betolaza, Armentia 4, Nines González 4 y Oteo 7. Cinco inicial. Bengoechea 8, Parra 2, Aguirre 3, Unzalu 15, Carrera 2 y Martínez.

Hicieron de árbitros Mª Paz y Mª Cruz.

UN AMISTOSO CON POCA "SALSA"

Durante todo el partido se pudo ver con claridad la diferencia existente entre uno de los mejores equipos de la 1.ª B y otro equipo ya consolidado en la División de Honor. Desde el primer minuto las jugadoras segovianas no dieron opción; en los tres primeros ataques, Belén Serrano logaraba dos triples y una canasta de dos, mientras que el parcial de los cinco primeros minutos era de 16-0.

Carlos Herranz (que sustituía a Félix Gómez en el banquillo segoviano), no introdujo demasiados cambios en el primer tiempo a pesar de que las diferencias en el marcador iban incrementándose de forma notable.

Tan sólo en los últimos minutos el Caja Segovia notó el cansancio de los dos partidos jugados el viernes y sábado, y permitió una ligera recuperación de las vitorianas encabezadas por Unzalu y Olavier.

En la segunda parte las segovianas se relajaron ante su clara superioridad y el Divino Maestro logró

ponerse a catorce puntos, pero un nuevo tirón de las locales, encabezadas esta vez por Higin, volvió a hacer aumentar las diferencias, que ya no bajarían de los 20 puntos hasta el final del partido.

Hay que destacar una vez más la actuación de Belén Serrano que tras su lesión se ha recuperado y vuelve por sus fueros, de la misma forma que Malú y Nieves que en este año tiene que demostrar todo lo que sabe de baloncesto, y sabe mucho.

También hay que congratularse de la contratación de Enma del Pino, por lo que se ha visto, la mejor "americana" del conjunto.

Respecto a las dos jugadoras extranjeras, Val Higin fue la mejor sin hacer un partido excepcional, todo lo contrario que su compatriota Leslie Schlegel que volvió a jugar muy flojo y parece que no va a comenzar la temporada en Caja Segovia.

EL DORNA SIN OPOSICION

En el torneo triangular de Majadahonda hubo un vencedor lógico: Dorna Godella, de Valencia. En el encuentro disputado el pasado sábado ante el conjunto de Caja

Segovia puso de manifiesto la diferencia existente entre uno y otro. Entre el mejor conjunto de la competición femenina española y otro que, como el segoviano, intenta formar una nueva plantilla, con un presupuesto mucho menor que el de su rival. Todas esas diferencias se notaron en la cancha y el marcador fue el fiel reflejo de ello: 98-45, para las jugadoras del conjunto valenciano, que tuvieron en sus extranjeras Mujanovic, una pivot de extraordinarias características técnicas y Zasulskaya, ala pivot rusa, lo mejor que se vio en el encuentro.

En el partido final tampoco fue enemigo el Canoe Caja Postal para Dorna. La victoria de estas por 93-47, señaló las diferencias notables de lo que puede ser la próxima edición de la liga femenina española, donde el conjunto levantino ha formado un cuadro que supera con mucho a cualquiera de los equipos que juegan y han jugado en la liga femenina española. El trofeo del Ayuntamiento de la localidad madrileña se lo llevó con todo merecimiento Dorna.

Fotos: Antonio Mesa

PROTAGONISTAS

NINES GONZALEZ: "Traernos a jugar aquí sin árbitros, me parece injusto"

"No añoro la época en que jugué en la Primera División"

Es una buena jugadora de baloncesto. Lo demostró en Valladolid, donde con el Dulciora-Universidad jugó varias temporadas y también tuvo ocasión de hacerlo en el Caja Segovia, donde estuvo a lo largo de dos temporadas. Hacemos referencia a Nines González, que el pasado domingo estuvo en nuestra ciudad para jugar un encuentro de carácter amistoso enrolada en su nuevo equipo: Divino Maestro, de Vitoria.

—Hace una par de temporadas me comentabas que abandonabas el baloncesto de manera definitiva.

—Y era verdad. Cuando marché de aquí estuve jugando en Valladolid con el equipo de primera B, durante tres meses y lo tuve que dejar, ya que el trabajo me fue mal. En febrero lo abandoné. Conste que lo pasé muy mal, pues me resistía a tener que dejarlo. Cuando ya lo tenía asumido me llamaron de Vitoria. Me desplazé, hablé con los directivos, vi una organización maravillosa y tras dos días de estar conviviendo con ellos decidí jugar en el equipo. Posteriormente recibí una oferta de un equipo de Málaga, pero me gustó el interés que ha tenido por mí el equipo de Vitoria.

—Ha debido ser una oferta interesante cuando has decidido regresar a las canchas.

—Es que se han interesado por mí no ya sólo como jugadora, también como persona. Tengo 27 años y he de pensar en mi futuro. Me han ofrecido un trabajo, ya estoy prestando mis servicios en una empresa y me encuentro de nuevo ilusionada.

—¿Añoras la época en que jugaste en División de Honor?

—En absoluto. Me gusta mucho más la ilusión que hay en el equipo que ahora estoy. La Primera División la considero muy seria. Con ello no quiero decir que si conseguimos el ascenso no vaya a jugar en esa categoría con mi nuevo equipo, pero jugar en la Primera División como lo hice en Segovia, no me gustó. Tengo buenos recuerdos; creo que con la gente no terminé mal. Nos saludamos, nos contamos nuestras penas y nuestras glorias... Aunque me da un poco de pena ser recibida así. Creo que a un equipo de Primera B no hay que desmerecerlo. Y traernos aquí a jugar sin árbitros me parece injusto. Y si a ellas no las va a valer para mucho este partido, porque no jugar con balón más pequeño que es con el que nosotros vamos a jugar la liga. No han querido y a mí me desilusiona un poco todo esto. Pero así son las cosas.

J. M.ª

BOTE

Jornada Nº 3
 Domingo 15 de Septiembre.



La Quiniela ayuda a financiar el deporte. Y ahora también los Juegos Olímpicos.



LIGA 54 MILLONES

LA QUINIELA



APUESTAS DEPORTIVAS DEL ESTADO

MUNDIALES DE GIMNASIA ARTISTICA

Disminuyen las posibilidades de clasificación para el equipo masculino español

Indianápolis (Estados Unidos).— La selección española masculina de gimnasia artística ha visto disminuidas las posibilidades de conseguir la clasificación para los Juegos Olímpicos de Barcelona'92, tras finalizar en decimoquinta posición la prueba de ejercicios obligatorios de los Mundiales, que se disputan en el pabellón "Hoosier Dome" de Indianápolis.

El equipo español, que finalizó la primera jornada en la duodécima plaza, lo que le daba el pase para Barcelona'92, tuvo en esta segunda jornada una discreta actuación, en la que ningún gimnasta logró una plaza entre los veinte primeros de la general ni situarse entre los diez primeros por aparatos.

Ahora habrá que esperar a la competición de ejercicios libres y conocer la clasificación final, en la que los doce primeros equipos consiguen el pase para los próximos Juegos Olímpicos. En el segundo día de competición se mantuvo la tónica de la jornada inaugural, con dominio soviético tanto en categoría masculina como femenina.

En hombres, los seis participantes soviéticos coparon los cuatro primeros puestos de la clasificación individual, que lidera Igor Korobchinski, quien además se al-

zó con la mejor puntuación en suelo, paralelas y barra fija.

Korobchinski, de 22 años, y su compatriota Vitalia Scherbo, de 16, lograron además la puntuación más alta de la jornada en categoría masculina, con un 9,900 en paralelas.

La lesión del estadounidense Lance Ringnald fue la nota triste de la competición. Ringnald sufrió una dislocación del hombro derecho y un desgarramiento pectoral cuando se entrenaba en las anillas y este percance desplazó al equipo de Estados Unidos del tercer al quinto puesto de la general.

En categoría femenina, a falta de la participación de Svetlana Boginskaia, las soviéticas mantienen la supremacía en la clasificación individual, aunque en los ejercicios de suelo y barra de equilibrios se vieron superadas por la rumana Lavinia Milosevici y la estadounidense Betty Okino, respectivamente.

Por lo que respecta a la participación española hay que destacar la duodécima plaza de Miriam de Tena en la clasificación individual. La pupila de Jesús Carballo logró además la décima posición en suelo, con un 9,800.—Efe

CICLISMO.-VUELTA A CATALUÑA

Victoria de Alfonso Gutiérrez al sprint

Mollerussa (Lérida).— El español Alfonso Gutiérrez, del Paternina, fue el vencedor al sprint de la cuarta etapa de la Vuelta a Cataluña, disputada entre la localidad barcelonesa de Rubí y la lleridense de Mollerussa sobre 172,200 kilómetros, en los que invirtió 4 horas, 5 minutos y 30 segundos. La jornada, que no tuvo mayor historia que la llegada masiva ya que los equipos grandes se mostraron muy conformistas y controlaron perfectamente las pocas escaramuzas que se produjeron, no influyó en los primeros puestos de la general, que sigue encabezada por un ex-campeón del mundo, el italiano Maurizio Fondriest.

Como en días anteriores se cumplió a rajatabla la ley de los equipos potentes, pues aunque se rodó a fuerte ritmo, todo se resolvió con una llegada masiva.

El Clas de Echave y Gastón y el Amaya de Laudelino Cubino, último ganador de la "Volta", trataron de mover la carrera desde el principio al lanzar algunos de sus corredores, pero esas tácticas no die-

ron resultado y por ello a medida que se fueron quemando kilómetros desistieron de sus intenciones.

También como en otras ocasiones los equipos modestos trataron de dar emoción a la etapa con los ataques de sus corredores y por ello el primero en salir a escena fue Cruz Martín, del Wigarma, que anduvo algunos kilómetros en solitario, aunque una avería mecánica del líder Fondriest estropeó su galopada, ya que los equipos fuertes vieron en ese percance una buena ocasión para tratar de desbancar al italiano. Afortunadamente para él su equipo respondió bien y todo quedó en una falsa alarma.

A falta de unos 30 para la línea de meta es el Amaya Asensio Navarro el que se va llevándose a su rueda a Gastón (Clas), el estadounidense Alvis (Motorola), Roque de la Cruz (Seur), el holandés Eddy Boumans (Panasonic), al francés Laurent (RMO) y a Fernando Ferrero (Wigarma), aunque su aventura terminó poco después.

En el último kilómetro los hombres del Panasonic eran los que marcaban el ritmo para llevar a

Fondriest, aunque el líder quedó cerrado y por ello quedaba roto todo su trabajo, circunstancia que favoreció al español Alfonso Gutiérrez, ya que aprovechó perfectamente el duelo particular que mantenían sus dos máximos rivales, el holandés Hermans y el danés Skibby.

CLASIFICACIONES

Etapa.

1. Alfonso Gutiérrez (Paternina), 4h 05:30
2. Mateo Hermans (HOL-Lotus), m.t.
3. Jesper Skibby (DIN-TVM), m.t.
4. Juan Carlos González (Mavisa), m.t.
5. Maurizio Fondriest (ITA-Panasonic), m.t.
6. Vasili Davidenko (URS-Seur), m.t.
7. Roberto Pagnin (ITA-Lotus), m.t.
8. Asiate Saitov (URS-Kelme), m.t.
9. Sammie Moreels (BEL-Lotto), m.t.
10. Rudy Dhaenens (BEL-Panasonic), m.t.

General individual

1. Maurizio Fondriest (ITA-Panasonic), 12h 51:02
2. Rudy Dhaenens (BEL-Panasonic), a 01
3. Marino Lejarreta (ONCE), m.t.
4. Melchor Mauri (ONCE), m.t.
5. Stephan Hodge (AUS-ONCE), m.t.
6. Juan Llaneras (ONCE), m.t.
7. Alex Zule (SUI-ONCE), m.t.
8. Eddy Boumans (HOL-Panasonic), a 02
9. Jan Heppner (HOL-Panasonic), m.t.
10. Alvaro Pino (Kelme), a 06.—Efe

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

FUTBOL: La junta directiva del Real Valladolid envió ayer un escrito al juez único de competición de la Federación Española de Fútbol, José Javier Forcén, en la que le manifiesta su "indignación y repulsa" por los hechos ocurridos en el Bernabéu, "derivados de la conducta antideportiva y, a nuestro juicio, indecorosa" de Michel. Además del escrito, la junta directiva ha remitido al juez único un video del partido con la petición de que lo "visione", con el objetivo de que "se respete la imagen y profesionalidad de los jugadores".

El presidente del Atlético de Madrid, Jesús Gil, se mostró ayer en desacuerdo con la negativa de la Federación Española de Fútbol (FEF) a permitir la transmisión televisiva del partido del trofeo Villa de Madrid, que enfrentará a su equipo con el Milán, actitud que calificó de "incomprensible". Según Gil, la Federación Española de Fútbol (FEF) tenía conocimiento con antelación de esta transmisión "y no puso ningún impedimento".

MOTOCICLISMO: La prueba de resistencia del Campeonato de España de Motociclismo que debía celebrarse el próximo domingo en Jerez de la Frontera ha sido anulada por falta de inscripciones, según ha informado el gabinete de prensa del circuito de velocidad jerezano. El Club Motor

de Jerez, encargado de la organización, decidió su anulación y así se lo notificó a la Real Federación Española de Motociclismo.

BOXEO: El argentino Carlos Monzón, ex campeón mundial de boxeo, quien cumple una condena en la unidad penal de Junín por el homicidio de su esposa, Alicia Muñiz, abandonará la cárcel 48 horas cada quince días, autorizado por la justicia.

Monzón, quien cumple una condena de once años, accedió a este beneficio de libertad vigilada por su buena conducta demostrada desde el momento de su detención.

Balonmano.-Campeonato del Mundo junior

España se impuso a Rumania por 17-20

Atenas.—España dio un paso importante para su clasificación en la fase final del Campeonato del Mundo junior al derrotar a Rumania por 20-17, en un partido en el que los españoles frenaron a sus rivales en defensa y el portero David Barrufet demostró ser una barrera casi insalvable.

Las limitaciones ofensivas de España fueron compensadas ayer con una magnífica labor defensiva, con Barrufet intratable bajo los palos, lo que pronto les dio ventaja

en el marcador y facilitó que llegarán al final del primer tiempo con ventaja de dos goles (7-5).

Rumania salió con fuerza tras el descanso y llegó a aventajar a los españoles por un gol. Los hombres de José María Cruz Ibero demostraron una vez más su capacidad de reacción y, tras remontar el marcador adverso, derrotaron a los rumanos por 3 tantos, que prácticamente asegura la disputa del partido por el tercer y cuarto puesto.—Efe

1.658 PLAZAS SIN TITULO

Convocadas Oposiciones para AGENTES JUDICIALES. —Desde 18 años—. NO SE EXIGE TITULO (Se pide Certificado de Escolaridad o equiv.) NO SE PIDE MECANOGRAFIA. Dos ejercicios escritos. ¡GRAN EXITO DE NUESTROS ALUMNOS! Vea la relación de nuestros alumnos aprobados. Instancias hasta el 25 de Septiembre. Pídanos URGENTE información, indicando "Agentes".

Diríjase a **JURISPERICIA, Jardines, 3 - 28013 MADRID.**

Teléfono (91) 522.40.07 - 522.40.73 y 369.11.21

ITCL INSTITUTO TECNOLÓGICO DE CASTILLA Y LEÓN

PLAN DE FORMACION PARA LA PROMOCION E INSERCIÓN LABORAL EN CASTILLA Y LEÓN

Dirigido a: Personal de PYMES de Castilla y León

CURSOS PROGRAMADOS

FECHAS PREVISTAS

- Autómatas Programables (100 horas).... Oct.-Nov. 91
- Control Numérico (100 horas).....Nov.-Dic. 91
- Diseño Asistido por Ordenador (100 horas).....Nov.-Dic. 91
- Ensayos no Destructivos (132 horas).....Ene.-Mar. 92
- Instrumentación de Regulación y Control de Procesos (100 horas).....Feb.-Abr. 92
- Microprocesadores (120 horas) Nov. 91-Feb. 92
- Círculos de Calidad (115 horas).....Nov. 91-Feb. 92

Lugar de impartición: BURGOS

Horario: TRES TARDES A LA SEMANA DE 18 h. a 22 h.

Información y solicitud de inscripción: ITCL

C/MADRID 17-2º .09002 BURGOS

TEL.: (947) 26 92 63 / 26 37 40

SUBVENCIONAN



Junta de Castilla y León

Consejería de Economía y Hacienda



FONDO SOCIAL EUROPEO

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

ALQUILO piso amueblado, Obispo Quesada, 16, tres dormitorios. Teléfono 471022.

ALQUILO piso amueblado, 3 dormitorios, temporada escolar. Teléfono (91) 4165557.

EN LA GRANJA (Segovia) alquilo apartamento amueblado. Cinco camas. Completísimo. Teléfono 470135.

ALQUILO piso céntrico, 160 m², garaje. Teléfono 425274.

SE ALQUILA piso a estudiantes en Segovia. Teléfono 983/255243.

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 429959.

NAVE en Segovia tiempo indefinido. Teléfono 422719.

ALQUILO piso amueblado, céntrico. Teléfono 424759.

SE ALQUILA piso amueblado, céntrico. Teléfono 421844.

ENSEÑANZA

APRENDER a estudiar curso de técnicas de estudio del 16 de septiembre al 18 de octubre, tardes. Residencia Tagore. Información 426298.

OPOSITOR

OPORTUNIDAD UNICA DE ENTRAR EN LA ADMINISTRACION DE JUSTICIA

CONVOCADAS:
(TURNO LIBRE)

- 781 PLAZAS OFICIALES DE JUSTICIA (BACHILLER SUPERIOR)
- 847 PLAZAS AUXILIARES (BACHILLER ELEMENTAL)
- 1.493 PLAZAS AGENTES JUDICIALES (SIN TITULACION)

INFORMATE EN:

ACADEMIA COLON

C/ COLON, 5
(FRENTE HACIENDA)
(COMIENZO CURSO
EL 15 SEPTIEMBRE)

COMPRAS

SE COMPRA piso o alquila, zona centro, 150 m². Teléfono 436225 (de 10 a 12 mañanas).

TRABAJO

EMPRESA líder en el sector de índole nacional precisa cubrir cinco puestos de trabajo. Personas de ambos sexos que deseen una profesión solvente y duradera. No se precisa experiencia. Interesados presentarse en Fernán García n.º 1, primer piso puerta n.º 4. Atiende el Sr. Patiño los días 9, 10, 11 y 12, de 10 a 13 horas.

SE NECESITA ayudante o pinche de cocina. Restaurante La Criolla. Teléfono 428021. Ref. 40/1/M043.

SE NECESITA vaquero. Teléfono 591391.

SE NECESITA señorita dependiente. Teléfono 425409.

NECESITO aprendiz y dependiente de segunda para barra. Teléfono 434807 (de 2 a 5).

SE NECESITA empleada de hogar, mañana y tarde, sabiendo cocinar. Informes. Teléfono 421566.

SE NECESITA empleada de hogar, experiencia con niños. Teléfono 441105.

SE NECESITA empleada de hogar fija en Sepúlveda. Teléfonos 540027-540224.

SE NECESITA empleada de hogar, de 8 a 4 tarde. Teléfono 431578.

SE NECESITAN peones de 20 a 28 años para cubrir puesto de inspector de C.C. Teléfono 490096 (Sr. Alberto, de 9 a 14).

SE NECESITA persona casada para trabajos de finca, a 3 Kms. de Villarcayo y 4 de Medina de Pomar. Se ofrece vivienda nueva en la propia finca. Condiciones económicas a convenir. Dirigirse Villarias 90, S.L. Teléfono 947/100155. Apartado de Correos 91. Villarcayo (Burgos).

SE NECESITA pinche de cocina y camarero/a. Teléfono 420012.

SE PRECISAN peones para fábrica entre 20-30 años. Teléfono 490096.

SE NECESITA Sra. para cuidar niños y atender casa. Teléfono 420784.

SE NECESITA chica o asistente de 8 a 3 tarde. Teléfono 427607.

SE NECESITAN mujeres para fines de semana y pinche de cocina. Pórtico Real. Teléfono 440836.

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 430672.

NECESITAMOS señora interna para atender matrimonio mayor, tades libres. Teléfono 436659.

TRASPASOS

INTERESANTE. Se traspasa disco-bar. Teléfono 429052.

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA



TOVAR: Alquila negocio en funcionamiento. Conde Sepúlveda. 70 metros.

TOVAR: Vende piso 4 dormitorios, Vía Roma, garaje, estrenar, dúplex.

TOVAR: Ultimos chalets urbanización "El Sotillo", Gastos individuales, zonas deportivas.

TOVAR: Vende piso calle Rancho. 4 dormitorios, garaje, todo exterior.

TOVAR: Alquila local junto José Zorrilla, 60 m², puertas carreteras.

TOVAR: Vende casa Sotosalbos, 250 m² en planta. 2 plantas.

TOVAR: Vende piso calle Coca, 3 dormitorios, garaje. A estrenar.

TOVAR: Vende pisos 3 y 4 dormitorios. Vía Roma, garaje estrenar.

MIGUEL TOVAR
MT
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
EN SOLDADO ESPAÑOL
Próxima construcción
1-2-3-4-6 dormitorios
LOCALES Y GARAJES
43 59 50 43 54 61

TOVAR: Vende chalets urbanización "El Mirador". Se pueden ver. Información personal.

TOVAR: Alquiler oficinas. Azoguejo, Fernández Ladreda, calle Real, distintas superficies.

TOVAR: Alquila local calle Roble, 200 m., hace esquina, véalo.

TOVAR: Vende local La Plata, 122 m., idóneo almacén.

TOVAR: Vende parcela Otero de Herreros, 1.400 m², proyecto, licencia.

TOVAR: Vende apartamento 2 dormitorios, 2 baños, garaje, trastero. Exterior.

TOVAR: Vende apartamento junto Fernández Ladreda, 2 dormitorios, cocina amueblada.

TOVAR: Vende piso Sargento Provisional, 2 dormitorios, calefacción central, 2.º.

TOVAR: Vende local galerías Almuzara, 20 metros, primera planta, acondicionado.

TOVAR: Alquila, vende o traspasa local 70 m². San Lorenzo.

43.59.50 43.54.61
MIGUEL TOVAR
MT
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
EZEQUIEL GONZALEZ, 6

PISOS VENTA
HABITAT HABITAT

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT
43 30 10 - 43 30 01

V ENDE PISO

C/ DOCTOR VELASCO

- 3 dormitorios.
- Inmejorable estado

MUY INTERESANTE

HABITAT: CALLE DOCTOR VELASCO. 3 dormitorios. Exterior. Inmejorable estado. Terraza.

HABITAT: CALLE LASTRAS. 100 m². 3 dormitorios. 2 baños. Garaje. Cocina amueblada.

HABITAT: CALLE SOLDADO ESPAÑOL. 90 m². 3 dormitorios. Completamente reformado. Terraza.

HABITAT: JUAN BRAVO. 100 m². 3 dormitorios. Reformado. Ideal uso oficinas. Consulta, etc.

HABITAT: CALLE CUELLAR. 96 m². 2 dormitorios. A estrenar. Garaje. Preciosas vistas acueducto.

HABITAT
43 30 10 - 43 30 01
V ENDE PISOS
C/ MIRAFLORES
— 113 m². 3 dormitorios.
— En construcción.
FACILIDADES

HABITAT: CRTA. MADRONA. 109 m². 3 dormitorios. Planta dúplex. Exterior. Garaje.

HABITAT: SANTO TOMAS. 105 m². 3 dormitorios. Muy interesante. Amueblado.

HABITAT: JUNTO PLAZA MAYOR. 151 m². 3 dormitorios. Rehabilitado. Primeras calidades.

HABITAT: EZEQUIEL GONZALEZ. 110 m². 3 dormitorios. En construcción. Gran calidad. Garaje.

HABITAT: NUEVA SEGOVIA. 3 dormitorios. Buen estado. Cocina amueblada. Garaje. 9.500.000.

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

FINCAS NOVO, Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Pisos, locales, chalets. Severo Ochoa, 6 bajo. Teléfono 441729.

HABITAT HABITAT
LAS MEJORES OFERTAS

VEHICULOS

VEHICULOS Importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

VENDO furgón isoterma, con tarjeta comarcal. Teléfono 421403.

VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

¿TIENE usted problemas de peso y quiere adelgazar? Llámeme. Teléfono 485122.

VENTAS

PISO calle Jardín Botánico, 11, 1.º A. Teléfono 591547.

PISO 3 dormitorios, con o sin muebles. Teléfono 433788.

VENDO en Mahonías magnífica vivienda, 5 dormitorios. Teléfono 430661 (horas oficina).

SE VENDE restaurante con vivienda, facilidades. Teléfono 434470 (de 5 a 8).

RODAMIENTOS FERBER. Suministros industriales. Compresores ABC. Teléfono 426645.

VIVIENDA tres dormitorios y dos baños; otra de cinco dormitorios y tres baños; garaje. Construcciones Sansigre. Escultor Marinas, 7. Teléfono 425802, sólo mañanas.

SE VENDE piso en La Albuera, 3 dormitorios. Horas de oficina. Teléfono 430661.

EN LA GRANJA, se venden pisos de 3 dormitorios, con plaza de garaje y calefacción individual. Teléfono 470242 (visite nuestro piso piloto).

CONSTRUCTOR: Espinar, viviendas-chalets adosados. Doy aportación solar. 431804 (Alfonso).

SE VENDEN en Abades 30 Hectáreas de fincas rústicas, parceladas. Teléfono 987/22 37 84.

SE VENDE piso, c/ Almira, 176 m². 4 dormitorios, terrazas. Teléfono 429510, noches.

SE VENDE casa en pueblo a 10 kilómetros de Segovia. Precio convenio. Llamar de 3 a 4,30. Teléfono 431994.

VENDO piso. 4 dormitorios, trastero, exterior. Mejoras. Teléfono 429853.

SE VENDEN 1.500 paquetes de paja de cebada. Teléfono 566178.

VENDO finca 800 m². en Palazuelos de Eresma. Todos los servicios. Urbanizable. Teléfono 433001.

VENDO chalets adosados en Urbanización La Fe, Puerto Colón (Palma de Mallorca). Facilidades. Teléfono 485122.

TURISMO

EL TURISMO INTERNACIONAL HACIA CHILE CONTINUA CRECIENDO

Las llegadas de turistas extranjeros a Chile continúan aumentando en forma espectacular. Después del crecimiento de casi 20% observando durante 1990 respecto a 1989, se ha incrementado el ritmo de tal crecimiento durante los primeros seis meses de 1991, para alcanzar un 82% en relación al primer semestre del año anterior. El total de turistas ingresados al país durante estos 6 meses es de 788.881, comparado con 433.432 del año anterior.

Si bien Argentina continúa siendo, por razones obvias, el principal proveedor de turistas, se ha producido un notable aumento en las llegadas turísticas provenientes de mercados tan importantes como Gran Bretaña, Alemania, España, Suecia e Italia, donde SERNATUR ha realizado intensivas acciones promocionales durante el último año. De entre los países suramericanos, destaca también Paraguay, que prácticamente ha duplicado el número de turistas hacia Chile.

Una primera estimación de los ingresos de divisas resultantes de la llegada de turistas extranjeros a Chile durante el primer semestre, indica un crecimiento del 52% respecto al mismo período del año anterior, para alcanzar a US\$ 405 millones. Las expectativas para el segundo semestre se ven promisorias, dadas las excelentes condiciones que se están presentando en los centros de ski del país y el interés demostrado por los agentes de viaje europeos y norteamericanos durante las recientes promociones realizadas en el exterior.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Casi seis millones de personas visitaron el Guernica en Madrid

Hoy se cumplen los 10 años de su llegada a España



Madrid.— Casi seis millones de personas acudieron en los últimos diez años al Casón del Buen Retiro a contemplar el "Guernica", de Picasso, de cuya llegada a España hoy se cumple una década, según cifras aportadas a Efe por el Museo del Prado. La obra, de fama universal, llegó a Madrid, junto a sus treinta y tres bocetos preparatorios, el 10 de septiembre de 1981, después de que el Gobierno español consiguiera trasladarla a España, tras arduas nego-

ciaciones con los herederos del creador malagueño. Las difíciles conversaciones para el traslado del "Guernica", que desde hace una década se exhibe "acorazado" en una cámara protectora de cristales blindados, fueron efectuadas por Javier Tusell, entonces director general de Bellas Artes del Gobierno de Adolfo Suárez.

Tusell, que empleó más de tres años en negociar con los herederos de Pablo Picasso y el Museo de

Arte Moderno de Nueva York (MOMA), donde entonces se encontraba el lienzo, se mostró, en declaraciones a Efe, partidario, de suprimir el blindaje de seguridad que todavía protege la obra.

Agregó Tusell que el acristalamiento protector se instaló porque España atravesaba un momento en que la democracia todavía no estaba muy bien asentada, se acababa de producir el fallido golpe de Tejero, y había determinados sectores no muy partidarios de la presencia de la obra en Madrid.

"Pero hoy —indicó el experto en Bellas Artes— creo que no es necesario mantener el cuadro con este blindaje, porque las cosas son completamente diferentes".

Además opinó Tusell que "ya es hora de que piense en hacer una exposición en Guernica con los bocetos del lienzo, como homenaje a esta localidad vizcaína".

II edición del Forum Cartoon del dibujo animado europeo

París.— La segunda edición del Forum Cartoon, que reunirá a productores y difusores europeos de dibujos animados, se celebrará entre el 25 y el 29 de septiembre en la ciudad normanda de Saint Malo.

El objetivo de este foro, continuación del organizado el año pasado en la isla canaria de Lanzarote (España), es instaurar una política de cooperación transfronteriza a largo plazo.

En Saint Malo, 57 sociedades de producción tendrán ocasión de conocer a los representantes de 40 cadenas europeas de televisión, así como editores de vídeo, y sociedades de inversión y de mercado, para presentar 290 horas de programación en torno a 79 nuevas series de TV, programas especiales, cortometrajes y largometrajes.

dor, general San Martín, las llaves de la ciudad y será nombrado Huésped de Honor.

También recibirá el Hipocampo de Plata, concedido por la Liga Naval, y el título de Bachiller Honoris Causa por la Facultad de Derecho de la Universidad de Buenos Aires.

El programa incluye reuniones con representantes de las Letras y las Artes y con la colectividad española.

El próximo domingo, día 15, el príncipe de Asturias emprenderá viaje a Bolivia.— Efe

El Príncipe Felipe inicia su primer viaje oficial a Latinoamérica

Buenos Aires.— El Príncipe de Asturias, Felipe de Borbón, que hoy inicia su primer viaje oficial a Latinoamérica, será recibido en el aeropuerto de Buenos Aires por el presidente argentino, Carlos Menem, su Gabinete y representantes del Congreso y la Corte Suprema de Justicia con honores de jefe de Estado.

La apretada agenda de Felipe de Borbón incluye visitas a la Casa Rosada, el Congreso de la nación, la Intendencia de Buenos Aires, la Corte de Justicia y el museo "Sarmiento". El Príncipe de Asturias recibirá la Orden del Liberta-

dor, general San Martín, las llaves de la ciudad y será nombrado Huésped de Honor.

También recibirá el Hipocampo de Plata, concedido por la Liga Naval, y el título de Bachiller Honoris Causa por la Facultad de Derecho de la Universidad de Buenos Aires.

El programa incluye reuniones con representantes de las Letras y las Artes y con la colectividad española.

El próximo domingo, día 15, el príncipe de Asturias emprenderá viaje a Bolivia.— Efe

NOMBRES propios

MURIO EDWIN MCMILLAN, EL DESCUBRIDOR DEL PLUTONIO

Edwin McMillan, que obtuvo el premio Nobel por descubrir el plutonio y que trabajó en el proyecto de la bomba atómica, ha fallecido en El Cerrito, California, a los 83 años.

McMillan era físico y se retiró en 1973 cuando era director del laboratorio Lawrence Berkeley de la Universidad de California (EE. UU.) después de haber recibido la medalla de Ciencias, uno de los más importantes galardones.

McMillan y Glenn Seaborg, colegas desde 1934, recibieron el premio Nobel de Química en 1951 por descubrir el elemento 94, llamado plutonio. Este elemento, descubierto en 1940, es esencial para la bomba atómica. Durante la Segunda Guerra Mundial colaboró en el desarrollo del radar, que sería muy importante para la Marina norteamericana.

Fue también pionero en el



desarrollo de los ciclotrones y creador de un concepto aplicable a la construcción de aceleradores de partículas. Por este trabajo fue galardonado en 1963 con el prestigioso Premio de la Paz junto al científico soviético V. I. Veksler.

TYSON, AL BANQUILLO DE LOS ACUSADOS POR PRESUNTA VIOLACION

El ex campeón mundial de peso pesado, Mike Tyson, habrá de sentarse en el banquillo de los acusados tras haber sido procesado ayer, lunes, por la presunta violación de una joven participante en un concurso de belleza.

Los miembros de un gran jurado de Indianápolis (Indiana), integrado por tres hombres y tres mujeres, procesaron a Tyson por una acusación de violación sexual, dos de conducta impropia criminal y una de retención ilegal de una persona, tras haber estado reunidos hoy varias horas, según fuentes de la Fiscalía. Du-

rante casi un mes, el gran jurado escuchó los testimonios de los implicados en el caso, incluido el propio Tyson y la joven de 18 años participante en el concurso "Miss América Negra" que acusa a Tyson de haberla violado en la madrugada del 19 de julio en la habitación que ocupaba en un hotel de Indianápolis.

El boxeador, que tiene 25 años, ha rechazado en todo momento las acusaciones de la presunta víctima, cuya identidad no ha sido divulgada porque la ley norteamericana lo prohíbe.

DANIELA ROMO: "NO ME DESNUDO PORQUE ME DENUNCIAN POR FRAUDE"

Lima.— Con un derroche de humor, la cantante mejicana Daniela Romo negó ayer lunes en Perú, donde se encuentra en gira de promoción, la posibilidad de posar desnuda para una revista "porque sino me denuncian por fraude".

"Jamás me pasó por la mente que alguien podría conside-

rarme una mujer sexy, yo no me veo así, más bien soy una mujer

despechada, sin las redondeces ni la voluptuosidad que tienen las chicas de esas revistas", bromeó Daniela.

La cantante derrochó personalidad y sentido del humor en su primera conferencia de prensa en Perú, en la que encantó a la concurrencia al responder preguntas de todo calibre, en algunos casos contando chistes.

Daniela Romo llegó a Perú procedente de Santiago de Chile, donde promocionó su último disco de larga duración, "Amada más que nunca", que también presentará en Puerto Rico en octubre próximo. Su debut en escenarios peruanos será mañana miércoles, en una cena privada a beneficio de la Asociación de Impedidos Físicos de Perú (ADI).

Cousteau explora el Danubio

Critica la falta de apoyo para la protección de la naturaleza



Viena.— La situación ecológica del "Danubio Azul" no es tan mala como algunos creen, aseguró el explorador francés Jacques Cousteau, quien apeló a la población de los ocho países situados a orillas de este río para que protejan su paisaje y medio ambiente.

En una entrevista publicada ayer por el diario "AZ", de Viena, Cousteau informó de que su equipo, tras haber investigado ya el

Nilo, el Amazonas, el Missouri y Mississippi, ha examinado este verano el Danubio, sus orillas y todos los cursos de agua laterales.

La tripulación de Cousteau se halla en el rompecielos húngaro "Jetoeroe", anclado ahora en el embalse de Djerdap, cerca de la Puerta de Hierro, en la frontera rumano-yugoslava.

Los resultados de su labor se analizan en Monaco y serán publicados en junio de 1992, dijo Cou-

steau, y expresó la esperanza de que su "Petición por el derecho a la vida y un medio ambiente limpio" tenga el mismo éxito que la "Petición por la Antártida", que salvó esa región de la industrialización.

El científico, de 81 años, criticó la falta de apoyo auténtico para la protección de la naturaleza en el Danubio, y se manifestó contra el intento de explotar la situación para fines comerciales.